

emerio®

HM-110016.3



Hand mixer (EN)

Hand mixer (DE)

Mixer à main (FR)

Handmixer (SE)

Handmixer (NL)

Sähkövatkain (FI)

Ročni mešalnik (SI)

Kézi mixer (HU)

Ručný mixér (SK)

Ruční mixér (CZ)

Ručni mikser (HR)

Mixer de mâna (RO)

Mikser ręczny (PL)



Content – Inhalt – Teneur – Innehåll – Inhoud –
Pitoisuus – Vsebina – Tartalom – Obsah – Obsah –
Sadržaj – Cuprins – Treść

Instruction manual – English	- 2 -
Bedienungsanleitung – German	- 7 -
Mode d'emploi – French	- 13 -
Bruksanvisning – Swedish	- 19 -
Gebruiksaanwijzing – Dutch	- 25 -
Käyttöohje – Finnish	- 31 -
Navodila za uporabo – Slovenian.....	- 37 -
Kezelési útmutató – Hungarian	- 43 -
Návod na obsluhu - Slovakian.....	- 49 -
Návod k použití – Czech.....	- 55 -
Uputa za korištenje – Croatian	- 58 -
Manual de utilizare – Romanian.....	- 64 -
Instrukcja obsługi – Polish.....	- 70 -

SAFETY INSTRUCTIONS

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
2. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
3. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
4. Children shall not play with the appliance.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
7. There is a potential risk of injuries from misuse.
8. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
9. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
10. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.

11. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
12. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
13. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
14. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
15. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
16. Children are unable to recognize the hazards associated with incorrect handling of electrical appliances. Therefore, children should never use electric household appliances unsupervised.
17. Never leave the appliance unattended during use.
18. This appliance is not designed for commercial use.
19. Do not use the appliance for other than intended use.
20. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
21. Avoid contact with moving parts. Keep hands, hair, clothing, as well as spatulas and other utensils away from beaters or dough hooks, to reduce the risk of injury to person and/or damage to the hand mixer.
22. Never fit accessories with different functions at the same time (dough hooks and beaters etc.)
23. Remove accessories from hand mixer before washing.
24. The use of attachments or accessories not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
25. Do not wind the power cord around the appliance during storage. This could cause damage to the cord and lead to danger of short circuit, electric shock or fire.
26. Regarding the instructions for cleaning the surfaces which come in contact with food, speed settings and operating times, please refer to the below paragraph of the manual.

PARTS DESCRIPTION

1. Eject button
2. Speed control
3. Turbo button
4. Handle
5. Beaters
6. Dough hooks

**BEFORE FIRST USE**

1. Carefully unpack the hand mixer and remove all packaging material.
2. Clean the various accessories of your appliance in warm soapy water, rinse and dry thoroughly before use.

INSTRUCTION FOR USE

1. Be sure speed control in the "0" position and the appliance is unplugged from an electrical outlet.
2. Insert beaters/dough hooks singly at a time, by placing the stem end of beaters/dough hooks into the bottom of the mixer. Turn the beater slightly and push in until it clicks into position.
3. Plug into an appropriate outlet.
4. Place the ingredients into a bowl suitable for mixing purposes, grip the mixer handle, and position the beaters in the centre of the food to be mixed.
5. Turn the mixer on and adjust speed setting by using the control on the handle.
6. The appliance is equipped with a turbo button, which allows you instant access to the full power of your appliance.
7. When you have finished using it, set the speed control switch to "0" position.
8. Unplug the appliance.
9. While pressing the eject button, pull out the beaters/dough hooks.

Caution:

1. Never wash the motor housing in water.
2. Be sure the control knob is turned to position "0" and the cord is removed from the electrical outlet before taking out the attachments from the housing.

SPEED GUIDE

SPEED	DESCRIPTION
1-2	For mixing dry ingredients with liquids, folding whipped egg whites and cream into mixtures, stirring gravies and sauces and mashing vegetables.
3-4	For mixing cake mixes, puddings or batters. For using the dough hooks when mixing dough or heavier cake mixes. For creaming together shortening and sugar.
5	For whipping cream, evaporated or powdered milk, egg whites or whole eggs. For mixing minced meat or kneading heavy dough.

PROCESSING GUIDE

	Quantities and processing times	
Recipe	Quantity	Time
Yeast dough	Max 500 gr. flour	Max. 5 min.
Batter for waffles, pancakes	Ca. 750 gr.	Ca. 3 min.

Thin sauces, creams and soups	Ca. 750 gr.	Ca. 3 min.
Mayonaise	Max. 3 egg yolks	Ca. 5 min.
Mashed potatoes	Max. 750 gr.	Max. 3 min.
Whipped cream	Max. 500 gr.	Max. 3 min.
Beating egg whites	Max. 5 egg whites	Ca. 3 min.
Cake dough	Ca. 750 gr.	Ca. 3 min.

Caution:

1. Never use more load then mentioned in the table above and never operate the mixer longer then mentioned.
2. Allow the mixer to cool down for 5 minutes after finishing a recipe.

CLEANING THE APPLIANCE

1. Before cleaning, switch off and unplug the cord from the electrical outlet.
2. Wash beaters/dough hooks in hot soapy water. Rinse and dry them well.
3. Wipe the mixer body with a damp cloth.

TECHNICAL DATA

Operating voltage: 220-240V ~ 50/60Hz

Power consumption: 150W

GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer.

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use or if the instruction manual are not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased.

They can take this product for environmental safe recycling.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Emerio Nordic AB
Smedjegatan 6
131 54 Nacka
Sweden

Kundtjänst
T. +46 8 7173450
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Ziehen Sie immer den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose, wenn es unbeaufsichtigt ist und vor dem Zusammenbauen, Zerlegen oder Reinigen.
2. Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel außer Reichweite von Kindern.
3. Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und wenn sie die damit verbundenen Gefahren verstehen.
4. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
5. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.

6. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Zubehör auswechseln oder sich Teilen nähern, die während des Betriebs in Bewegung sind.
7. Es besteht potenziell ein Verletzungsrisiko durch Fehlgebrauch.
8. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
9. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
10. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
11. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
12. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
13. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
14. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
15. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
16. Kinder sind sich der Gefahren, die mit der falschen Handhabung von elektrischen Geräten verbunden sind, nicht bewusst. Aus diesem Grund sollten Kinder niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.
17. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
18. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.

19. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
20. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
21. Berühren Sie nicht die sich bewegenden Teile. Halten Sie Hände, Haare, Kleidung sowie Spatel und andere Utensilien von den Schneebesens- oder Knethaken fern, um die Gefahr von Verletzungen für Personen und/oder Beschädigungen am Handmixer zu reduzieren.
22. Benutzen Sie niemals Zubehör mit unterschiedlichen Funktionen zusammen (Knethaken und Schneebesens usw.)
23. Entfernen Sie vor dem Abwaschen das Zubehör von dem Handmixer.
24. Die Verwendung von Aufsätzen oder Zubehörteilen, die nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft werden, kann einen Brand, Stromschlag oder Verletzungen verursachen.
25. Wickeln Sie das Kabel zur Aufbewahrung nicht um das Gerät. Dies kann das Kabel beschädigen und zu Kurzschluss, Stromschlag oder Feuer führen.
26. Um Informationen zur Reinigung der Flächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen zu erhalten, lesen Sie bitte den nachfolgenden Abschnitt in der Bedienungsanleitung „Reinigung und Pflege“. Um Informationen zu Geschwindigkeitseinstellungen und Betriebszeiten zu erhalten, lesen Sie bitte den nachfolgenden Abschnitt in der Bedienungsanleitung.

BESCHREIBUNG

1. Auslösetaste
2. Geschwindigkeitsregler
3. Turbotaste
4. Handgriff
5. Rührstäbe
6. Knethaken

**VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME**

1. Packen Sie den Handmixer vorsichtig aus und entfernen alles Verpackungsmaterial.
2. Reinigen Sie die Zubehörteile in warmer Seifenlauge, spülen sie gut ab und lassen sie vor dem Einbau vollständig trocknen.

INBETRIEBNAHME

1. Achten Sie darauf, dass der Geschwindigkeitsregler sich in der Stellung „0“ befindet und der Netzstecker des Geräts gezogen ist.
2. Stecken Sie die Rührstäbe/Knethaken einzeln ein, indem Sie jeweils das hintere Ende unten in den Mixer einführen. Drehen Sie die Röhreinsätze etwas und schieben sie in das Gerät hinein, bis sie hörbar einrasten.
3. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
4. Geben Sie das Mixgut in eine zum Mixen geeignete Schüssel, ergreifen den Handgriff des Mixers und halten die Röhreinsätze mittig in das Mixgut.
5. Schalten Sie den Mixer ein und wählen Sie mithilfe des Reglers am Griff die gewünschte Geschwindigkeit.
6. Das Gerät besitzt eine Turbotaste, mit der Sie umgehend volle Geschwindigkeit wählen können.
7. Wenn der Mixvorgang beendet ist, stellen Sie den Geschwindigkeitsregler in die Stellung „0“.
8. Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts.
9. Ziehen Sie während des Drückens der Auslösetaste die Röhreinsätze heraus.

Vorsicht:

1. Reinigen Sie das Motorgehäuse niemals in Wasser.
2. Vergewissern Sie sich, dass vor dem Entfernen der Röhreinsätze der Geschwindigkeitsregler in der Stellung „0“ steht und der Netzstecker gezogen ist.

LEITFADEN FÜR DIE GESCHWINDIGKEITSSTUFEN

GESCHWINDIGKEIT	BESCHREIBUNG
1-2	Mixen von trockenen Zutaten mit Flüssigkeiten, Heben von geschlagenem Eiweiß oder Schlagsahne unter Mischungen und Rühren von Soßen.
3-4	Rühren von Kuchenmischungen, Pudding oder Backmischungen. Zum Rühren von Teig oder schweren Kuchenmischungen die Knethaken verwenden. Zum cremig Rühren von Butter und Zucker.
5	Schlagen von Sahne, Trockenmilch oder Milchpulver, Eiweiß oder ganzen Eiern. Zum Rühren von Hackfleisch oder Teigkneten.

Leitfaden

	Mengen und Verarbeitungszeiten	
Rezept	Menge	Zeit
Hefeteig	Max. 500 g Mehl	Max. 5 min

Teig für Waffeln, Pfannkuchen	Ca. 750 g	Ca. 3 min
Dünnflüssige Soßen, Cremes und Suppen	Ca. 750 g	Ca. 3 min
Mayonnaise	Max. 3 Eigelb	Ca. 5 min
Kartoffelbrei	Max. 750 g	Max. 3 min
Schlagsahne	Max. 500 g	Max. 3 min
Eiweiß steif schlagen	Max. 5 Eiweiß	Ca. 3 min
Kuchenteig	Ca. 750 g	Ca. 3 min

Vorsicht:

1. Benutzen Sie niemals größere Mengen als in der obenstehenden Tabelle aufgeführt und lassen Sie das Handrührgerät niemals länger als angegeben laufen.
2. Lassen Sie das Handrührgerät nach Fertigstellung eines Rezeptes 5 Minuten lang abkühlen.

REINIGUNG DES GERÄTS

1. Vor der Reinigung das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.
2. Reinigen Sie die Rührstäbe/Knethaken in warmem Seifenwasser, gut abspülen und trocknen.
3. Das Mixergehäuse mit einem feuchten Tuch abwischen.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung: 220-240V ~ 50/60Hz

Leistungsaufnahme: 150W

GEWÄHRLEISTUNG UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler.

Wir bieten eine 2-Jahres-Gewährleistung für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Wenn Sie ein defektes Produkt haben, nehmen Sie bitte direkt Kontakt mit dem Verkäufer auf.

Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Gewährleistung abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Gewährleistung ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Gewährleistung, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Gewährleistung nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf.

Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte



verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern.

Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Emerio Nordic AB
Smedjegatan 6
131 54 Nacka
Sweden

Kundtjänst
T. +46 8 7173450
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

1. Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation si on le laisse sans surveillance et avant montage, démontage ou nettoyage.
2. Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants.
3. Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et dans la mesure où ils en comprennent bien les dangers potentiels.
4. Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
5. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

6. Mettre l'appareil à l'arrêt et le déconnecter de l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher les parties qui sont mobiles lors du fonctionnement.
7. Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures.
8. Avant d'insérer la fiche de l'appareil dans une prise secteur, vérifiez que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique.
9. Débranchez la fiche électrique de la prise électrique quand l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
10. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des arêtes coupantes et maintenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues.
11. N'immergez jamais l'appareil ou sa fiche dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Cela peut provoquer un choc électrique !
12. Pour débrancher la fiche de la prise, saisissez la fiche et tirez-la hors de la prise. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
13. Ne touchez pas l'appareil s'il tombe dans de l'eau. Débranchez la fiche de la prise électrique, éteignez l'appareil et rapportez-le au centre de réparation agréé pour le faire réparer.
14. Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.
15. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ni de réparer l'appareil vous-même. Cela peut provoquer un choc électrique.
16. Les enfants ne sont pas capables d'identifier les dangers associés à la manipulation incorrecte des appareils électriques. Par conséquent, ne laissez jamais les enfants utiliser des appareils électroménagers sans surveillance.
17. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est en fonctionnement.

18. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial.
19. N'utilisez pas cet appareil à un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.
20. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil et ne le pliez pas.
21. Évitez tout contact avec les pièces mobiles. Pendant l'utilisation, maintenez vos mains, cheveux, vêtements, ainsi que les spatules et autres ustensiles éloignés des fouets ou des pétrins pour réduire les risques de blessures corporelles et/ou de détérioration de l'appareil.
22. N'installez jamais en même temps d'accessoires ayant des fonctions différentes (pétrins et batteurs, etc.).
23. Démontez les accessoires de l'appareil avant de les laver.
24. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures corporelles.
25. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil quand vous le rangez. Cela peut endommager le cordon d'alimentation et engendrer un risque de court-circuit, de choc électrique et d'incendie.
26. Pour en savoir plus sur comment nettoyer des surfaces en contact avec des aliments, sur les réglages de vitesse et de durée de fonctionnement, reportez-vous au paragraphe correspondant ci-après de ce mode d'emploi.

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Bouton d'éjection
2. Bouton de contrôle de vitesse
3. Bouton turbo
4. Poignée
5. Fouets
6. Crochets pétrisseurs

**AVANT D'UTILISER VOTRE MIXER POUR LA PREMIÈRE FOIS**

1. Déballez soigneusement le mixer à main et retirez tous les emballages.
2. Nettoyez les différents accessoires de votre appareil dans de l'eau chaude savonneuse, rincez et séchez-les soigneusement avant de les utiliser.

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

1. Assurez-vous que le bouton de contrôle de la vitesse est en position «0» et que l'appareil n'est pas branché à une prise électrique.
2. Insérez les fouets / crochets pétrisseurs un à la fois, en plaçant l'extrémité de la tige du fouet / crochet pétrisseur dans le fond du mixeur. Tournez le batteur légèrement et poussez légèrement jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position.
3. Branchez à une prise adéquate.
4. Placez les ingrédients dans un bol adapté au mixage, prenez le mixer par la poignée, et positionnez les batteurs au centre de la nourriture à mixer.
5. Mettez le mixeur en marche et ajustez le réglage de la vitesse en utilisant le contrôle sur la poignée.
6. L'appareil est équipé d'un bouton turbo, ce qui vous permet un accès instantané à toute la puissance de votre appareil.
7. Lorsque vous avez fini de l'utiliser, réglez le bouton de contrôle de la vitesse en position «0».
8. Débranchez l'appareil.
9. En pressant le bouton d'éjection, retirez les batteur/crochets pétrisseurs.

Attention:

1. Ne lavez jamais le logement du moteur dans l'eau.
2. Assurez-vous que le bouton de contrôle est en position «0» et que le cordon n'est pas relié à une prise avant de retirer les accessoires du logement.

GUIDE DES VITESSES

VITESSE	DESCRIPTION
1-2	Pour mixer des ingrédients secs avec des liquides, battre des blancs d'œufs et des crèmes. Faire des jus, des sauces et sauces de viandes.
3-4	Pour préparer des mélanges pour gâteau, des puddings, des pâtes à tarte. Pour utiliser les crochets pétrisseurs lorsque vous mixez une pâte ou des mélanges à gâteau plus lourds. Pour mélanger le sucre et le beurre ou tout autre matière grasse ensemble.
5	Pour battre des crèmes, du lait en poudre ou condensé, des blancs d'œufs ou des œufs entiers. Pour hacher la viande ou pétrir de la pâte lourde.

GUIDE D'UTILISATION

	Quantité et durée de fonctionnement	
Recette	Quantité	Durée
Pâte levée	Max. 500 g de farine	5 minutes max.
Pâte pour gaufres ou crêpes	750 g environ	3 minutes environ
Soupes, crèmes et sauces fluides.	750 g environ	3 minutes environ
Mayonnaise	Max. 3 jaunes d'œuf	5 minutes environ
Purée de pomme de terre	Max. 750 g	3 minutes max.
Crème fouettée	Max. 500 g	3 minutes max.
Blancs d'œuf battus	Max. 5 blancs d'œuf	3 minutes environ
Pâte à gâteau	750 g environ	3 minutes environ

Attention :

1. N'utilisez jamais une quantité plus importante que celles indiquées dans le tableau ci-dessus et ne faites jamais fonctionner le mixeur plus longtemps qu'indiqué.
2. Laissez le mixeur refroidir 5 minutes après avoir terminé une recette.

NETTOYAGE DE L'APPAREIL

1. Avant de nettoyer, éteignez le mixer et débranchez le cordon de la prise.
2. Lavez les fouets / crochets pétrisseurs dans l'eau chaude savonneuse. Rincez soigneusement et séchez.
3. Essuyez le logement du mixer avec un chiffon humide.

SPECIFICITES

Alimentation voltage: 220-240V~ 50/60Hz

Consommation alimentation: 150W

GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l'appareil au vendeur.

Nous offrons une garantie de 2 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. En cas de produit défectueux, vous pouvez retourner directement au point de vente.

Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie. Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, Nous décline toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.

APPAREIL RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT



Recyclage – Directive européenne 2012/19/EU

Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Pour limiter les risques pour l'environnement et la santé entraînés par le rejet non contrôlé des déchets, recyclez ce dernier pour promouvoir une réutilisation responsable de ses matériaux. Pour recycler votre produit,

utilisez les réseaux de collecte de votre région ou prenez contact avec le revendeur du produit. Ce dernier pourra vous aider à le recycler.

Emerio B.V.

Oudeweg 115

2031 CC Haarlem

The Netherlands

Customer service:

T: +31 (0) 23 3034369

www.emerio.eu/service

Kundeninformation:

T: +49 (0) 3222 1097 600

www.emerio.eu/service

Klantenservice:

T: +31 (0) 23 3034369

www.emerio.eu/service

Emerio Nordic AB

Smedjegatan 6

131 54 Nacka

Sweden

Kundtjänst

T. +46 8 7173450

www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

SÄKERHETSANVISNINGAR

Före användning och för att att erhålla bästa resultat från apparaten, var noga med att läsa igenom alla instruktioner nedan för att undvika skada på person eller egendom. Se till att förvara denna bruksanvisning på en säker plats. Om du ger bort eller överlåter denna apparat till någon, se till att även inkludera denna bruksanvisning.

Vid skador som orsakats av att användaren inte följer instruktionerna i denna bruksanvisning ogiltighetsförklaras garantin. Tillverkaren/importören tar inget ansvar för skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, vid en vårdslös användning eller användning som inte är i enlighet med kraven i denna bruksanvisning.

1. Koppla alltid ur apparaten från strömförsörjningen innan den lämnas obevakad och före montering, isärtagning eller rengöring.
2. Denna apparat får inte användas av barn. Håll apparaten och dess strömkabel utom räckhåll för barn.
3. Apparaterna kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap under förutsättning att de övervakas eller mottagit instruktioner för säker användning av apparaten och förstår riskerna.
4. Barn får inte leka med apparaten.
5. Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.
6. Stäng av apparaten och dra ut strömkontakten från eluttaget innan tillbehör byts ut och innan du närmar dig delar som är rörliga under användning.
7. Det finns en potentiell risk för personskador vid felaktig användning.

8. Innan du ansluter strömkontakten till eluttaget, kontrollera att spänningen och frekvensen överensstämmer med specifikationerna på märkplåten.
9. Dra ut strömkontakten från eluttaget när apparaten inte används och före rengöring.
10. Säkerställ att strömkabeln inte hänger över någon skarp kant och håll den borta från varma föremål och öppen eld.
11. Sänk inte ner apparaten eller strömkontakten i vatten eller någon annan vätska. Det är livsfarligt på grund av elektriska stötar!
12. För att dra ut strömkontakten från eluttaget, dra ut den via strömkontakten. Dra inte i strömkabeln.
13. Vidrör inte apparaten om den faller ner i vatten. Dra ut strömkontakten från eluttaget, stäng av apparaten och lämna in den på ett auktoriserat servicecenter för reparation.
14. Du får inte koppla in eller dra ut apparaten från eluttaget med blöta händer.
15. Försök aldrig att öppna apparatens hölje eller reparera den själv. Det kan orsaka elektriska stötar.
16. Barn kan inte förstå riskerna som förknippas med felaktig hantering av elektriska apparater. Därför bör barn aldrig använda elektriska hushållsapparater utan tillsyn.
17. Lämna aldrig apparaten obevakad vid användning.
18. Denna apparat är inte utvecklad för kommersiell användning.
19. Använd inte apparaten för något annat ändamål än den är avsedd för.
20. Linda inte kabeln runt apparaten och undvik att böja den.
21. Undvik kontakt med de rörliga delarna. Håll händer, hår, kläder samt spatlar och andra köksredskap borta från visparna och degkrokarna för att minska risken för skada på person och/eller elvispen.
22. Montera aldrig tillbehör med olika funktioner på samma gång (degkrokar och vispar osv.).
23. Ta bort tillbehören från elvispen före diskning.

24. Användning av tillbehör och tillsatser som inte rekommenderas eller säljs av tillverkaren kan orsaka brand, elektriska stötar eller personsador.
25. Lunda inte strömkabeln runt apparaten vid förvaring. Det kan skada kabeln och leda till kortslutning, elektriska stötar eller brand.
26. Se nedanstående avsnitt i bruksanvisningen för instruktioner om hur man rengör ytor som kommit i kontakt med mat, hastighetsinställningar och drifttider.

BESKRIVNING AV DELAR

1. Utskjutningsknapp
2. Hastighetsreglage
3. Turboknapp
4. Handtag
5. Vispar
6. Degkrokar

**INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING**

1. Packa försiktigt upp stavmixern och ta bort allt förpackningsmaterial.
2. Rengör alla insatser och tillbehör i varmt såpavatten, skölj av och torka ordentligt innan användning.

INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING

1. Se till så att hastighetsreglaget är inställt på "0" läget och att apparaten inte anslutet till ett eluttag.
2. Sätt in visparna/degkrokarna en i taget, genom att placera visparnas/degkrokarnas skaft i mixerns nedersta del. Vrid lätt på insatserna och tryck in dem tills det att de klickar fast.
3. Anslut till ett lämpligt uttag.
4. Placera ingredienserna i en skål lämplig för att mixa i, ta tag i handtaget och placera insatserna i mitten av maten som ska mixas.
5. Slå på mixern och justera hastigheten med kontrollen på handtaget.
6. Apparaten har en turboknapp, som låter dig köra på apparatens högsta effekt.
7. Då du är klar med mixern, vrid hastighetsreglaget till "0" läget.
8. Dra ur sladden från eluttaget.
9. Tryck på utskjutningsknappen och dra ur visparna/degkrokarna.

Försiktigt:

1. Rengör aldrig motorenheten med vatten.
2. Se till så att styrreglaget är inställt på "0" läget och att sladden är urdragen från uttaget innan du tar ut insatserna från mixern.

HASTIGHETSGUIDE

HASTIGHET	BESKRIVNING
1-2	För att mixa torra ingredienser med vätskor, blanda vispad äggvita och grädde, röra om i såser och liknande samt att mosa grönsaker.
3-4	För att blanda kakmixer, puddingar och smörblandningar. Använd degkrokarna då du bearbetar degar och tyngre kakblandningar. Passar också för att kräma upp reduceringar och socker.
5	För att vispa grädde, mjölk av olika slag, äggvitor och hela ägg. För att blanda köttfärs eller bearbeta tung deg.

BEHANDLINGSGUIDE

	Antal och förberedningstider	
Recept	Antal	Tid
Jästdeg	Max. 500 g. mjöl	Max. 5 min.
Smet för våfflor, pannkakor	Ca. 750 g	Ca. 3 min.

Tunna såser, krämer och soppor	Ca. 750 g	Ca. 3 min.
Majonnäs	Max. 3 äggulor	Ca. 5 min.
Potatismos	Max. 750 g	Max. 3 min.
Vispgrädde	Max. 500 g	Max. 3 min.
Slagna äggvitor	Max. 5 äggvitor	Ca. 3 min.
Kakdeg	Ca. 750g .	Ca. 3 min.

Varning!

1. Använd aldrig en högre belastning än den som anges i ovanstående tabell och använd aldrig elvispen längre än den angivna tiden.
2. Låt elvispen svalna i 5 minuter efter att ett recept slutförts.

RENGÖRING AV MIXERN

1. Innan du påbörjar rengöring ska du slå av mixern och dra ur sladden från eluttaget.
2. Diska visparna/degkrokarna i varmt tvålatten. Skölj och torka av ordentligt.
3. Torka av ytterhöljet på mixern med en fuktig trasa.

TEKNISKA DATA

Elstandard: 220-240V ~ 50/60Hz

Strömförbrukning: 150W

GARANTI OCH KUNDTJÄNST

Innan leverans genomgår våra apparater en sträng kvalitetskontroll. Om trots detta någon skada skulle uppstått vid produktionen eller vid transporten, ber vi dig att ta med apparaten tillbaka till inköpsstället.

För den köpta apparaten ges 2 års garanti, med början på inköpsdagen. Om du har en defekt produkt, kan du vända dig direkt till inköpsstället.

Brister som uppstår genom icke fackmässig behandling av apparaten och fel som uppstår genom ingrepp och reparationer av tredje man eller montering av främmande delar, omfattas ej av vår garanti. Behåll alltid ditt kvitto. Utan kvitto kan du inte begära någon som helst garanti. Skador som uppstår p.g.a. att instruktionsmanualen inte följs ogiltigförklarar garantin och om detta leder till påföljande skador så kan inte vi hållas ansvariga. Vi kan inte hållas ansvariga för materiella skador eller personskador som orsakas av felaktig användning eller om inte säkerhetsföreskrifterna följs. Skador på tillbehören innebär inte per automatik ersättning av hela apparaten. I sådana fall ska du kontakta vår kundservice. Trasigt glas och trasiga plastdelar innebär alltid en kostnad. Defekter på förbrukningsartiklar eller slitdelar och även skador orsakade av rengöring, underhåll eller byte av tidigare nämnda delar täcks inte av garantin och ska således betalas av ägaren.

MILJÖVÄNLIG KASSERING



Återvinning - EU-direktiv 2012/19/EU

Denna markering indikerar att produkten inte får kastas tillsammans med övrigt hushållsavfall. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa på grund av okontrollerad avfallshantering,

återvinns de på ett ansvarsfullt sätt som främjar en hållbar återanvändning av materiella resurser. För att återlämna den använda enheten, använd retur- och insamlingsystem eller kontakta återförsäljaren där produkten var köpt. De kan ta denna produkt för miljösäker återvinning.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Emerio Nordic AB
Smedjegatan 6
131 54 Nacka
Sweden

Kundtjänst
T. +46 8 7173450
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

1. Trek altijd de stekker uit het stopcontact als er geen toezicht op het apparaat is, en voordat u het in elkaar zet of reinigt.
2. Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
3. Apparaten kunnen worden gebruikt door personen met fysische, zintuiglijke of mentale beperkingen, of die het ontbreekt aan ervaring en kennis, mits ze onder supervisie staan of instructies hebben gekregen omtrent het veilige gebruik van de apparaten en inzicht hebben in de risico's die er aan zijn verbonden.
4. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
5. Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of gelijksoortig geschoolde personen om gevaar te vermijden.
6. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires vervangt of de bewegende onderdelen aanraakt.

7. Door verkeerd gebruik bestaat een potentieel letselrisico.
8. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, dient u te controleren of de stroom en de frequentie overeen komen met de specificaties van het typeplaatje.
9. Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het apparaat reinigt.
10. Let op dat de stroomkabel niet over scherpe randen hangt en niet in de buurt komt van hete voorwerpen en open vuur.
11. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat levensgevaar als gevolg van een elektrische schok!
12. Om de stekker uit het stopcontact te halen, dient u aan de stekker zelf te trekken. Trek niet aan de stroomkabel.
13. Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen. Trek de stekker uit het stopcontact, schakel het apparaat uit en breng het ter reparatie naar een geautoriseerd servicecenter.
14. Steek de stekker niet in het stopcontact en haal hem er niet uit als u natte handen heeft.
15. Probeer nooit de behuizing van het apparaat te openen en probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
16. Kinderen zijn niet in staat de gevaren te herkennen die voortvloeien uit de foutieve omgang met elektrische apparaten. Daarom mogen kinderen huishoudelijke apparatuur nooit zonder toezicht gebruiken.
17. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.
18. Dit apparaat werd niet ontworpen voor commercieel gebruik.
19. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
20. Draai de kabel niet om het apparaat en buig hem niet.
21. Vermijd contact met de bewegende onderdelen. Houd uw handen, haren, kleding maar ook spatels en andere voorwerpen uit de buurt van de kloppers of deeghaken om

het risico op persoonlijk letsel en/of schade aan de handmixer te verminderen.

22. Bevestig nooit accessoires met andere functies dan de meegeleverde (deeghaken en kloppers etc.)
23. Verwijder de accessoires uit de handmixers alvorens ze te wassen.
24. Het gebruik van opzetstukken of accessoires die niet door de fabrikant van het product worden verkocht of aanbevolen, kan brand, een elektrische schok of letsel veroorzaken.
25. Draai de stroomkabel niet om het apparaat tijdens het opbergen. Hierdoor kan schade aan de kabel ontstaan welke tot gevaar door kortsluiting, elektrische schok of brand kan leiden.
26. Met het oog op de instructies voor de reiniging van de oppervlakken die in contact komen met voedsel, snelheidsinstellingen en gebruiksduur, dient u de onderstaande paragraaf in de gebruiksaanwijzing te lezen.

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

1. Uitwerpknop
2. Regelknop
3. Turboknop
4. Handgreep
5. Kloppers
6. Deeghaken

**VOOR INGEBRUIKNAME**

1. De handmixer voorzichtig uitpakken en de verpakkingsmaterialen verwijderen.
2. Reinig de verschillende onderdelen van het apparaat voor gebruik met een warm sopje. Daarna afspoelen en grondig drogen.

GEbruIKSAANWIJZING

1. Controleer of de regelknop op de stand "0" staat en de stekker niet in het stopcontact is aangesloten.
2. Breng de kloppers/deeghaken één voor één in, door het stanguiteinde van de kloppers/deeghaken in de onderkant van de mixer te steken. Verdraai de klopper lichtelijk en druk aan totdat deze op zijn plaats klikt.
3. Steek de stekker in het stopcontact.
4. Plaats de gewenste ingrediënten in een schaal, pak de hendel van de mixer vast, en plaats de kloppers in het midden van de ingrediënten die u wilt mixen.
5. Schakel de mixer in en stel de gewenste snelheidsstand in met behulp van de regelaar op het handvat.
6. Het apparaat is uitgerust met een turboknop om het apparaat onmiddellijk op vol vermogen in te stellen.
7. Zet de regelknop op de stand "0" na gebruik van het apparaat.
8. Verwijder de stekker uit het stopcontact.
9. Druk op de uitwerpknop en trek gelijktijdig aan de kloppers/deeghaken.

Waarschuwing:

1. De behuizing van de motor nooit in water afwassen.
2. Altijd controleren of the regelknop op "0" staat en de stekker uit het stopcontact is verwijderd alvorens de hulpstukken van het apparaat te verwijderen.

RICHTLIJN VOOR SNELHEID

SNELHEID	BESCHRIJVING
1-2	Voor het mixen van droge ingrediënten met vloeistoffen, roereieren en slagroom Roeren van mengsels, jus, en sauzen.
3-4	Voor het mengen van cakemix, pudding en beslag. Voor gebruik van deeghaken bij het mengen van deeg of andere zware cakemix. Voor het mengen van shortening en suiker.
5	Voor het kloppen van room, gedehydrateerde melk of melkpoeder, eiwit of heel ei. Voor het mixen van gehakt of gekneed zwaar deeg.

VERWERKINGSGIDS

	Hoeveelheden en verwerkingstijden	
Recept	Hoeveelheid	Tijd
Gistdeeg	Max 500 gr. meel	Max. 5 min
Beslag voor wafels, pannenkoeken	Ca. 750 g.	Ca. 3 min.

Dunne saus, room of soep	Ca. 750 g.	Ca. 3 min.
Mayonaise	Max. 3 dooiers	Ca. 5 min.
Aardappelpuree	Max. 750 g.	Max. 3 min.
Slagroom	Max. 500 g.	Max. 3 min.
Opgeklopt eiwit	Max. 5 eiwit	Ca. 3 min.
Cakebeslag	Ca. 750 g.	Ca. 3 min.

Opgelet:

1. Gebruik nooit een grotere hoeveelheid of een langere verwerkingstijd dan wat in bovenstaande tabel is aangegeven.
2. Na het voltooiën van een recept, laat de mixer 5 minuten afkoelen.

HET APPARAAT REINIGEN

1. Schakel het apparaat uit en verwijder de stekker uit het stopcontact alvorens het apparaat te reinigen.
2. Was de kloppers/deeghaken in een warm sopje. Goed naspoelen en drogen.
3. Neem de behuizing af met een vochtige doek.

TECHNISCHE GEGEVENS

Vereiste spanning: 220-240V ~ 50/60Hz

Stroomverbruik: 150W

GARANTIE EN KLANTENSERVICE

Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen.

Wij geven een garantie van 2 jaar op het toestel, te beginnen met de koopdatum. Indien u een defect product heeft, kunt u rechtstreeks terug gaan naar het aankooppunt.

Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bewaar altijd uw aankoopnota, zonder aankoopnota kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat kunnen wij niet verantwoordelijk gehouden worden. Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen betekend niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Afgebroken glazen of kunststof onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen tegen vergoeding vervangen kunnen worden. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening gebracht worden.

MILIEUVRIENDELIJKE AFVALVERWERKING



Recycling – Europese Richtlijn 2012/19/EU

Deze markering betekent dat dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden afgedankt. Om het milieu en de volksgezondheid niet in gevaar te brengen en het hergebruik van grondstoffen te bevorderen, moet dit product op verantwoorde wijze worden afgevoerd. Lever

verbruikte apparatuur a.u.b. in bij de hiervoor bestemde inzamel punten of bij de winkel waar het product was aangeschaft. Zij zullen dit product accepteren voor milieuvriendelijke afvalverwerking.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Emerio Nordic AB
Smedjegatan 6
131 54 Nacka
Sweden

Kundtjänst
T. +46 8 7173450
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

TURVALLISUUSOHJEET

Varmista ennen käyttöä, että olet lukenut kaikki alla olevat ohjeet henkilövahinkojen ja vaurioiden välttämiseksi ja parhaiden tulosten saamiseksi laitteesta. Säilytä tämä käyttöopas turvallisessa paikassa. Jos annat tai siirrät laitteen jollekin muulle, anna tämä käyttöopas laitteen mukana.

Takuu ei korvaa vahinkoja, jotka aiheutuvat näiden käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä. Valmistaja/maahantuoja ei vastaa vaurioista, jotka aiheutuvat käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä, huolimattomasta käytöstä tai tämä käyttöoppaan vaatimusten vastaisesta käytöstä.

1. Irrota laite sähkövirrasta aina, jos jätät sen ilman valvontaa sekä kokoamisen, purkamisen tai puhdistamisen ajaksi.
2. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten käytettäväksi. Pidä laite ja sen virtajohto poissa lasten ulottuvilta.
3. Laitteita voivat käyttää henkilöt, joilla on madaltuneet fyysiset, henkiset tai aistimukselliset valmiudet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät vaaratekijät.
4. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
5. Jos virtajohto on vaurioitunut, se täytyy viedä vaihdettavaksi valmistajalle, sen valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai vastaavalle ammattitaitoiselle henkilölle vaarojen välttämiseksi.
6. Sammuta laite ja irrota se sähkövirrasta ennen lisävarusteiden vaihtamista tai liikkuviin osiin koskemista.
7. Väärinkäytöstä aiheutuu mahdollisten henkilövahinkojen vaara.
8. Varmista ennen laitteen pistokkeen liittämistä pistorasiaan, että jännite ja taajuus vastaavat arvokilven tietoja.

9. Irrota pistoke pistorasiasta, jos laitetta ei käytetä sekä ennen puhdistamista.
10. Varmista, ettei virtajohto roiku terävien reunojen yli ja pidä se etäällä kuumista pinnoista ja avotulesta.
11. Älä upota laitetta tai pistoketta veteen tai mihinkään nesteeseen. Sähköisku aiheuttaa hengenvaaran!
12. Irrota pistoke pistorasiasta pistokkeesta vetämällä. Älä vedä virtajohdosta.
13. Älä koske laitteeseen, jos se putoaa veteen. Irrota pistoke pistorasiasta, kytke laite pois päältä ja lähetä korjattavaksi valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
14. Älä kytke pistoketta pistorasiaan tai irrota sitä pistorasiasta märin käsin.
15. Älä koskaan yritä avata laitteen koteloa tai korjata laitetta itse. Tämä saattaa aiheuttaa sähköiskun.
16. Lapset eivät pysty tunnistamaan vaaroja, jotka liittyvät sähkölaitteiden virheelliseen käyttämiseen. Tästä syystä lasten ei koskaan pitäisi käyttää kodin sähkölaitteita ilman valvontaa.
17. Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana.
18. Tätä laitetta ei ole suunniteltu ammattikäyttöön.
19. Älä käytä laitetta mihinkään muuhun kuin mihin se on tarkoitettu.
20. Älä kierrä johtoa laitteen ympärille, äläkä taivuttele sitä.
21. Vältä koskettamasta liikkuvia osia. Pidä kädet, hiukset, asusteet sekä pihdit ja muut ruoanlaittovälineet etäällä vispilöistä ja taikinakoukuista. Näin vähennät henkilövahinkojen ja/tai käsivatkaimen vaurioitumisen riskejä.
22. Älä kiinnitä eri toimintoihin tarkoitettuja lisävarusteita samaan aikaan (taikinakoukkuja ja vispilöitä jne.)
23. Poista lisätarvikkeet käsivatkaimesta ennen pesemistä.
24. Muiden kuin valmistajan suosittelmien tai myymien varusteiden tai tarvikkeiden käyttäminen saattaa aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahingon.

25. Älä kierrä virtajohtoa laitteen ympärille säilytyksen ajaksi. Se voi vaurioittaa virtajohtoa ja johtaa vaaralliseen oikosulkuun, sähköiskuun tai tulipaloon
26. Lisätietoa ruoan kanssa kosketuksiin joutuvien pintojen puhdistamisesta, nopeusasetuksista ja käyttöajoista on käyttöoppaan seuraavassa kappaleessa.

OSIEN KUVAUS

1. Irrotuspainike
2. Nopeuskytkin
3. Turbopainike
4. Kahva
5. Vispilät
6. Taikinakoukut

**ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ**

1. Ota käsisekoitin varovasti pakkauksestaan ja poista kaikki pakkausmateriaali.
2. Puhdista laitteesi eri lisäosat lämpimässä saippuvedessä, huuhtelee ja kuivaa huolellisesti ennen käyttöä.

KÄYTTÖOHJEET

1. Varmista, että nopeuskytkin on asennossa "0" (pois päältä) ja laitetta ei ole liitetty sähköverkkoon.
2. Aseta vispilät/taikinakoukut yksi kerrallaan siten, että työntät vispilöiden/taikinakoukujen varsiosat vatkaimen pohjaan. Käännä vispilää hieman ja työnnä kunnes se naksahda paikalleen.
3. Liitä laite sopivaan virtalähteeseen.
4. Aseta ainekset sekoitustarkoitukseen sopivaan kulhoon, tartu sekoittimen kahvaan, ja aseta vispilät sekoitettavan ruoan keskelle.
5. Käynnistä vatkaimeksi ja säädä nopeutta kahvan säätimestä.
6. Laite on varustettu turbopainikkeella, joka mahdollistaa täyden tehon laitteeseen välittömästi.
7. Kun olet lopettanut laitteen käytön, aseta nopeuskytkin asentoon "0" (pois päältä).
8. Irrota laite virtalähteestä.
9. Kun painat irrotuspainiketta, vedä vispilät/taikinakoukut irti.

Huomio:

1. Älä koskaan pese moottorirunkoa vedessä.
2. Varmista, että säätökytkin on käännetty asentoon "0" (pois päältä) ja johto on irrotettu virtalähteestä ennen kuin irrotat lisäosat rungosta.

NOPEUSOPAS

NOPEUS	KUVAUS
1-2	Kuivien aineiden sekoittamiseen nesteiden kanssa, vatkaimeksi munanvalkuaisten ja kerman kääntämiseen seoksiksi, liemien ja kastikkeiden sekoittamiseen ja vihannesten soseuttamiseen.
3-4	Kakkusekoitusten, vanukkaiden ja taikinoiden sekoittamiseen. Taikinan tai paksumpien kakkusekoitusten sekoittamiseen taikinakoukuilla. Rasvan ja sokerin vaahdottamiseen.
5	Vispikerman, kondensoitun maidon, maitojauheen, munanvalkuaisten tai kokonaisten munien vatkaamiseen. Jauhelihan tai paksun taikinan vaivaamiseen.

VATKAUSOPAS

	Määrät ja vatkausajat	
Resepti	Määrä	Aika
Hiivataikina	Enint. 500 g jauhoja	Enint. 5 min
Vohveli-, ohukaistaikina	N. 750 g	N. 3 min

Kevyet kastikkeet, vaahdot ja keitot	N. 750 g	N. 3 min
Majoneesi	Enint. 3 munankeltuaista	N. 5 min
Perunasose	Enint. 750 g	Enint. 3 min
Kermavaahto	Enint. 500 g.	Enint. 3 min
Valkuaisvaahto	Enint. 5 munanvalkuaista	N. 3 min
Kakkutaikina	N. 750 g.	N. 3 min

Huomio:

1. Älä koskaan ylitä taulukossa mainittuja määriä, äläkä käytä vatkainta pidempään kuin edellä on mainittu.
2. Anna vatkaimen jäähtyä 5 minuuttia valmistuksen lopettamisen jälkeen.

LAITTEEN PUHDISTUS

1. Sammuta laite ja irrota johto virtalähteestä ennen puhdistusta.
2. Pese vispilät/taikinakoukut kuumalla saippuavedellä. Huuhtelee hyvin ja kuivaa.
3. Pyyhi sekoittimen runko kostealla kankaalla.

TEKNISET TIEDOT

Käyttöjännitettä: 220-240V ~ 50/60Hz

Tehonkulutuksen: 150W

TAKUU JA ASIAKASPALVELU

Laitteemme tarkastetaan huolellisesti, ennen kuin ne toimitetaan jälleenmyyntiin. Jos laite on kaikesta huolimatta vioittunut tuotannon tai kuljetuksen aikana, palauta se jälleenmyyjälle.

Laitteella on 2 vuoden takuu ostopäivästä lukien. Tänä aikana korjaamme tai vaihdamme laitteen maksutta, jos siinä on vikoja, joiden voidaan osoittaa johtuvan materiaali-tai valmistusvirheistä. Mikäli sinulla on viallinen tuote, voit palata suoraan paikkaan jossa suoritit hankinnan.

Takuu ei kata vikoja, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käsittelystä, ulkopuolisten suorittamista muutoksista tai korjauksista tai muiden kuin alkuperäisosien asentamisesta laitteeseen. Säilytä aina kuitti, ilman kuittia et voi vaatia mitään takuun puitteissa. Vauriot jotka johtuvat ohjekirjan noudattamatta jättämisestä, aiheuttavat takuun raukeamisen, jos tämä johtaa seurannaisiin vahinkoihin, emme ole vastuussa. Meitä ei voi myöskään pitää vastuullisena materiaalisista vahingoista tai henkilökohtaisista vammoista jotka johtuvat laitteen epäasiallisesta käytöstä tai jos käyttöohjeita ei noudateta. Vauriot lisävarusteille eivät tarkoita koko laitteen ilmaista vaihtoa. Tämän kaltaisessa tapauksessa ole hyvä ja ota yhteyttä palveluyksikköömme. Rikotusta lasista tai muovin kappaleista veloitetaan aina. Viat kuluviissa osissa tai osissa jotka ovat alttiita rasitukselle kuten myös puhdistukselle, huollolle tai vaihdolle, mainitut osat eivät kuulu takuun piiriin ja tulee maksaa.

YMPÄRISTÖYSTÄVÄLLINEN HÄVITTÄMINEN



Kierrätys – eurooppalainen direktiivi 2012/19/EY

Tämä merkintä ilmaisee, että tätä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana. Jotta jätteiden virheellisestä hävittämisestä ei aiheutuisi vaaraa ympäristölle tai terveydelle, kierrätä tuote vastuullisesti. Siten edistät myös uusiutumattomien luonnonvarojen kestävää uudelleenkäyttöä.

Kierrätä tuote toimittamalla se sähkö- ja elektroniikkaromua vastaanottavaan kierrätyspisteeseen tai liikkeeseen, josta ostit sen. Siten varmistat, että se kierrätetään turvallisesti.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Emerio Nordic AB
Smedjegatan 6
131 54 Nacka
Sweden

Kundtjänst
T. +46 8 7173450
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

VARNOSTNA OPOZORILA

Pred uporabo obvezno preberite naslednja navodila, da preprečite poškodbe in dobite najboljši rezultat pri uporabi te naprave. Ta navodila za uporabo shranite na varnem mestu. Če boste napravo predali tretji osebi, ji predajte tudi ta navodila. V primeru poškodb zaradi nespoštovanja teh navodil za uporabo, postane garancija neveljavna. Proizvajalec/Uvoznik ne odgovarja za poškodbe, ki so nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in zaradi malomarnosti pri uporabi, ki ni skladna z navodili za uporabo.

1. Napravo obvezno izključite iz omrežne vtičnice, če jo pustite brez nadzora in pred montažo, demontažo ali čiščenjem.
2. Naprave ne smejo uporabljati otroci. Napravo in njen napajalni kabel hranite izven dosega otrok.
3. Napravo lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pod nadzorom ter so poučene o uporabi naprave na varen način in se zavedajo morebitnih nevarnosti.
4. Ta naprava ni igrača.
5. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen serviser ali usposobljen tehnik, da se preprečijo nevarnosti.
6. Pred zamenjavo dodatkov in drugih delov, ki se med uporabo premikajo, napravo izklopite in odklopite iz napeljave.
7. V primeru napačne uporabe obstaja tveganje za poškodbe.
8. Preden priključite napravo v električno vtičnico, preverite, če se napetost in frekvenca električnega omrežja ujemata z navedbami na tipski tablici naprave.

9. Ko naprave ne uporabljate ali preden jo očistite, povlecite vtič iz vtičnice.
10. Pozorni bodite, da priključni kabel ne visi čez ostre robove ter da se ne nahaja v bližini vročih predmetov in odprtega ognja.
11. Naprave in električnega vtiča ne potopite v vodo ali v druge tekočine. Obstaja smrtna nevarnost zaradi električnega udara!
12. Za odstranitev vtiča iz vtičnice, povlecite za vtič. Ne vlecite za kabel.
13. Naprave ne primite, če vam je padla v vodo. Priključni kabel izvlecite iz vtičnice, napravo izklopite in jo pošljite pooblaščenemu serviserju za popravilo.
14. Električnega vtiča ne vlecite iz vtičnice, če imate mokre roke, prav tako ga ne vtikajte v vtičnico.
15. V nobenem primeru ne odpirajte ohišja naprave, ali jo poskusite sami popraviti. To lahko povzroči električni udar.
16. Otroci ne znajo prepoznati nevarnosti, povezanih z nepravilnim ravnanjem z električnimi aparati. Zato otroci ne smejo nikoli uporabljati električnih gospodinjskih aparatov brez nadzora.
17. Delujočo napravo imejte vedno pod nadzorom.
18. Ta naprava ni namenjena komercialni uporabi.
19. Napravo uporabljajte samo v njen namen.
20. Kabla ne ovijte okoli aparata in ga tudi ne prepogibajte.
21. Pozorni bodite, da ne pridete v bližino premičnih komponent; med uporabo imejte roke, lase, oblačila in pripomočke dovolj oddaljene od metlic. Nevarnost poškodb ali okvare ročnega mešalnika.
22. Nikoli ne uporabljajte istočasno metlic z različnimi funkcijami (npr. metlic za gnetenje in metlic za stepanje).
23. Pred umivanjem iz ročnega mešalnika odstranite pripomočke.
24. Uporaba opreme ali dodatnih delov, ki jih ne prodaja ali priporoča proizvajalec, lahko privede do požara,

električnega udara ali poškodb.

25. Med shranjevanjem napajalni kabel ne sme biti ovit okoli naprave. S tem se lahko kabel poškoduje in povzroči nevarnost pojava kratkega stika, električnega udara ali požara.
26. Navodila za čiščenje površin, ki prihajajo v stik z živili, nastavitve hitrosti in obratovalne čase si oglejte v spodnjem odstavku priročnika.

OPIS DELOV

1. Gumb za izmet
2. Gumb za nadzor hitrosti
3. Gumb Turbo
4. Ročaj
5. Stepalniki
6. Kavelj za testo

**PRED PRVO UPORABO**

1. Ročni mešalnik previdno odvijte in odstranite celotno embalažo.
2. Dodatke očistite v topli vodi z detergentom, jih dobro izperite in pred uporabo počakajte, da se popolnoma posušijo.

UPORABA NAPRAVE

1. Prepričajte se, da je gumb za nastavitev hitrosti nastavljen na položaj "0" in da vtič naprave ni priklopljen.
2. Drugega za drugim vstavite nastavka za mešanje/gnetenje, tako da zgornji del nastavka vstavite v spodnji del mešalnika. Metlici nekoliko zavrtite in ju potisnite v napravo, dokler se slišno ne zaskočita.
3. Vtič priključite v vtičnico.
4. Hrano, ki jo želite zmešati, dajte v ustrezno posodo, primite ročaj mešalnika in držite metlici na sredini hrane.
5. Vključite mešalnik in nastavite hitrost s pomočjo kontrolnega gumba na ročaju.
6. Naprava je opremljena z gumbom za turbo način, ki vam omogoča takojšnji izkoristek polne moči naprave.
7. Ko zaključite z mešanjem, nastavite gumb za nastavitev hitrosti na položaj "0".
8. Vtič naprave povlecite iz vtičnice.
9. Medtem ko držite gumb za izmet metlic, iz mešalnika povlecite metlici.

Pozor:

1. Ohišja motorja nikoli ne čistite v vodi.
2. Preden odstranite metlice, se prepričajte, da je gumb za nastavitev hitrosti nastavljen na položaj "0" in da vtič ni priklopljen.

NAVODILA ZA STOPNJE HITROSTI

HITROST	OPIS
1-2	Mešanje suhih sestavin s tekočinami, dodajanje zmesi v stopen beljak ali smetano in za mešanje omak.
3-4	Mešanje mase za pecivo, pudinga ali testa za pečenje. Za mešanje testa ali gostih zmesi za pecivo uporabite metlice za gnetenje. Za kremasto mešanje masla in sladkorja.
5	Stepanje smetane, mleka v prahu, beljaka ali celih jajc. Za mešanje mletega mesa ali za gnetenje testa.

VODNIK ZA OBDELAVO

	Količine in čas obdelave	
Recept	Količina	Čas
Kvašeno testo	Največ 500 g moke	Največ 5 min
Testo za vafle, palačinke	Približno 750 g	Približno 3 min

Lahke omake, kreme in juhe	Približno 750 g	Približno 3 min
Majoneza	Največ 3 rumenjaki	Približno 5 min
Pire krompir	Največ 750 g	Največ 3 min
Stepena smetana	Največ 500 g	Največ 3 min
Stepanje beljakov	Največ 5 beljakov	Približno 3 min
Testo za torte	Približno 750 g	Približno 3 min

Pozor:

1. Nikoli ne uporabljajte več sestavin, kot je navedeno v zgornji tabeli, prav tako nikoli ne uporabljajte mešalnika dlje od navedenega časa.
2. Po končani pripravi jedi pustite, da se mešalnik ohlaja 5 minut.

ČIŠČENJE NAPRAVE

1. Pred čiščenjem napravo izklopite in povlecite vtič iz vtičnice.
2. Nastavka za mešanje/gnetenje pomijte v vroči milnici, jih temeljito izperite in posušite.
3. Ohišje mešalnika obrišite z vlažno krpo.

TEHNIČNI PODATKI

Nazivna napetost: 220-240V ~ 50/60Hz

Moč: 150W

GARANCIJA IN SERVIS

Pred dostavo naših naprav se izvede strog nadzor kakovosti. Če pride med proizvodnjo ali prevozom kljub vsej previdnosti do poškodb, vrnite napravo trgovcu.

Za kupljeno napravo velja dvoletna garancija od dneva nakupa. V tem času s popravilom ali z zamenjavo brezplačno odpravimo vse okvare, ki so posledica materialnih ali proizvodnih napak. Če je vaš izdelek okvarjen, se lahko obrnete neposredno na prodajno mesto.

Ta garancija ne pokriva napak, ki so nastale zaradi nepravilne uporabe naprave, ter okvar zaradi posegov in popravil nepooblaščenih oseb ali zaradi montaže neoriginalnih nadomestnih delov. Vedno shranite račun, saj vam brez računa garancije ne moremo upoštevati. Pri škodi, do katere pride zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, garancija preneha veljati, prav tako ne prevzemamo odgovornosti za škodo, ki nastane kot posledica tega. Za materialno škodo ali poškodbe, do katerih pride zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih opozoril, ne prevzemamo odgovornosti. Okvara na dodatnih delih ne pomeni, da se brezplačno zamenja celotna naprava. V takšnem primeru se obrnite na našega serviserja. Počeno steklo ali plastične dele se vedno zamenja na stroške kupca. Škodo na potrošnem materialu ali delih, ki se obrabijo, ter čiščenje, vzdrževanje ali zamenjavo omenjenih delov je treba plačati, saj garancija tega ne pokriva.

OKOLJU PRIJAZNO ODSTRANJEVANJE NAPRAVE



Recikliranje – Evropska direktiva 2012/19/EU

Ta simbol označuje, da tega izdelka ni dovoljeno odložiti med druge gospodinjske odpadke. Da bi preprečili morebitno škodo na okolju ali človeškem zdravju zaradi nenadzorovanega zbiranja odpadkov, reciklirajte odgovorno, da promovirate trajnostno ponovno uporabo materialov. Za vračilo rabljene naprave, prosimo, uporabite centre za zbiranja ali kontaktirajte prodajalca, kjer ste izdelek kupili. Oni bodo poskrbeli za okolju prijazno in varno reciklažo izdelka.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Emerio Nordic AB
Smedjegatan 6
131 54 Nacka
Sweden

Kundtjänst
T. +46 8 7173450
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Használat előtt olvassa el az alábbiakban található útmutatót az esetleges sérülések és meghibásodás elkerülése érdekében ill., hogy a lehető legjobb eredményt érhesse el a termék használatával. Kérjük őrizze meg a használati útmutatót egy biztonságos helyen. Amennyiben a készüléket továbbadja valakinek, győződjön meg arról, hogy a használati útmutatót is átadta.

Amennyiben a termék azért hibásodott meg, mert használat közben figyelmen kívül hagyta az útmutatóban leírtakat, a garancia érvényét veszti. A gyártó/ forgalmazó nem vállalja a garanciát olyan meghibásodások esetében, melyek a használati útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyásából vagy figyelmetlen használatból erednek.

1. Ha a készüléket felügyelet nélkül hagyja, illetve összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati vezetéket a hálózati aljzatból.
2. Ezt a készüléket gyermekek nem használhatják. A készüléket és a vezetéket tartsa távol a gyermekektől.
3. Ezt a készüléket csökkent fizikai, mentális vagy érzékelési képességű személyek, továbbá a kellő szakmai ismerettel vagy gyakorlattal nem rendelkező egyének kizárólag felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatának kioktatását és az ezzel együtt járó veszélyek ismertetését követően használhatják.
4. Jelen termék nem játékszer.
5. Ha a hálózati kábel károsodott, azt a gyártó, annak ügyfélszolgálat, vagy egy képzett műszerész cserélheti. Csak így kerülhetők el az esetleges kockázatok.
6. Mielőtt tartozékot cserélne, vagy mozgó alkatrész közelébe kerülne, kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati vezetéket.
7. A nem megfelelő használat sérülésveszéllyel jár.

8. Használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék típuscímkéjén jelzettel.
9. Tisztítás előtt, ill., ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a csatlakozót az aljzatból.
10. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne lógjon éles felületek felett és tartsa távol a forró felületektől ill. nyílt lángtól.
11. Ne merítse a készüléket és a hálózati kábelt vízbe vagy más folyadékba. Áramütés veszély!
12. A csatlakozót húzza ki a dugaljából a csatlakozónál fogva. A kábelnél fogva húzza ki.
13. Ha a készülék vízbe esett, ne érintse meg. Húzza ki a csatlakozót az aljzatból, kapcsolja ki a készüléket és küldje el javíttatni az erre a célra megjelölt ügyfélszolgálatra.
14. Soha ne húzza ki vagy dugja be a csatlakozót az aljzatba nedves kézzel.
15. Semmilyen körülmények között ne kísérelje meg a termék külső borítását felnyitni és javítási munkálatokat végezni. Ez áramütést okozhat.
16. A gyermekek nem képesek felismerni az elektromos készülékek nem megfelelő kezeléséből eredő veszélyeket. Ezért gyermekek soha nem használhatják a háztartási készülékeket felügyelet nélkül.
17. Ne hagyja őrizetlenül az eszközt használata közben.
18. Ez a készülék ipari használatra nem alkalmas.
19. Csak rendeltetésszerűen használja.
20. Ne tekerje a hálózati kábelt a turmixgép köré és ügyeljen rá, hogy ne törjön meg.
21. Ne nyúljon a mozgó alkatrészek közelébe. Az üzemelés alatt tartsa távol a kezét, a haját és más tárgyakat a keverőbetétektől. Sérülésveszély, ill. a mixer károsodásának veszélye áll fenn.
22. Soha ne szereljen fel egyidejűleg különböző funkciójú keverőbetéteket (dagasztókar habverővel, stb.)
23. Mosogatás előtt távolítsa el a kézi mixer tartozékait.
24. A gyártó által nem kifejezetten ajánlott, vagy általa értékesített bővítmények és tartozékok használata tüzet,

áramütést, vagy egyéb sérüléseket okozhat.

25. Ne tárolja úgy a készüléket, hogy a tápkábel rá van tekerve. Ez károsíthatja a vezetékét, és rövidzárlatot, áramütést vagy tüzet okozhat.
26. Az élelmiszerrel érintkező felületek tisztítására, a sebesség beállítására és a működési időre vonatkozó előírásokról bővebben e kézikönyv alábbi fejezetében olvashat.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. Kioldó gomb
2. Sebességszabályozás
3. Turbó gomb
4. Fogantyú
5. Habverők
6. Dagasztó kampók



A HASZNÁLAT MEGKEZDÉSE ELŐTT

1. Csomagolják ki óvatosan a kézi mixert és távolítsák el a csomagolóanyagokat.
2. Tisztítsák meg a tartozékokat meleg szappanos vízzel, öblítsék át jól és hagyják megszáradni.

ÜZEMBE HELYEZÉS

1. A sebességszabályozó kapcsoló legyen "0" helyzetben, a készülék hálózati csatlakozója pedig legyen kihúzva.
2. Egyszerre egy habverő/tésztagyúró keverőszárat helyezzen be úgy, hogy a habverő/tésztagyúró keverőszár tengelyének végét a robotgépbe dugja. Forgassa a keverőbetéteket kissé és tolja azt a készülékbe, míg nem hall kattanást.
3. Csatlakoztassák a hálózati csatlakozót a konnektorhoz.
4. Tegye a keverni kívánt élelmiszereket egy megfelelő tálba. Fogja meg a mixer fogantyúját és tartsa a keverőbetéteket a tál közepén.
5. Kapcsolja be a robotgépet, és állítsa be a sebességet a fogantyún lévő vezérlővel.
6. A készülék turbó gombbal van felszerelve, amellyel a készüléket azonnal teljes fokozaton tudja működtetni.
7. Ha a mixelés folyamatát befejezte, állítsa a sebességszabályozót ismét "0" helyzetbe.
8. Húzzák ki a készülék hálózati csatlakozóját.
9. A kioldógomb nyomva tartása mellett húzza ki a keverőbetéteket.

Vigyázat:

1. Soha ne tisztítsa a motor foglalatát vízben.
2. A keverőbetétek eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a sebességszabályozó a "0" helyzetben van és hogy a készülék nincs áram alatt.

A SEBESSÉGFOKOZATOK MAGYARÁZATA

SEBESSÉG	LEÍRÁS
1-2	Száraz összetevők és folyadékok keverése, tojáshab, vagy tejszín felverése, valamint szószok keverése.
3-4	Tortakeverékek, pudingok, vagy egyéb sütési keverékek készítéséhez. Tészták, vagy nehezebb tortakeverékek készítéséhez a dagasztókart használják. Vaj és cukor krémesre keveréséhez.
5	Tejszínhab, száraz tej, vagy tejpor, tojásfehérje és teljes tojások felveréséhez. Darált hús és dagasztott tészta keveréséhez.

FELDOLGOZÁSI ÚTMUTATÓ

	Mennyiségek és feldolgozási idő	
Recept	Mennyiség	Idő
Élesztős tészta	Max. 500 g liszt	Max. 5 perc

Felvert híg tésztaanyag gofrihoz, palacsintához	Kb. 750 g	Kb. 3 perc
Híg szószok, krémek és levesek	Kb. 750 g	Kb. 3 perc
Majonéz	Max. 3 tojássárgája	Kb. 5 perc
Krumplipüré	Max. 750 g	Max. 3 perc
Tejszínhab	Max. 500 g	Max. 3 perc
Tojásfehérjéből vert hab	Max. 5 tojásfehérje	Kb. 3 perc
Sütemény tészta	Kb. 750 g	Kb. 3 perc

Figyelem:

1. Soha ne használjon nagyobb mennyiséget a fenti táblázatban megadottnál, és soha ne működtesse a mixert a javasoltnál tovább.
2. A recept befejezése után hagyja 5 percig kihűlni a mixert.

A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA

1. A tisztítás megkezdése előtt kapcsolják ki a készüléket és húzzák ki a hálózati csatlakozót.
2. A habverő/tésztagyúró keverőszárakat meleg, mosogatószeres vízben mosogassa el, jól öblítsék át és hagyják megszáradni.
3. A mixer foglalatát nedves törülközővel törölgék le.

MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség: 220-240V ~ 50/60Hz

Teljesítményfelvétel: 150W

GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

A kiszállítás előtt készülékeinket szigorú minőségi vizsgálatnak vetjük alá. Amennyiben minden körülményünk ellenére a gyártás, vagy a szállítás során károsodások léptek fel, küldjék vissza a készüléket a kereskedőnek.

A vásárolt készülékre vonatkozóan 2 év garanciát vállalunk, melynek számítása a vásárlás napjával kezdődik. Ezen időszak alatt minden olyan meghibásodást költségmentesen javítunk ki, melyek anyagi, vagy gyártási hibákra vezethetők vissza. A hiba elhárítása cserével, vagy javítással történik. Ha a termék meghibásodott, forduljon közvetlenül az értékesítőhöz.

A garancia nem vonatkozik azon esetekre, ha a hibák a készülék nem rendeltetésszerű használatára vezethetők vissza, ill. ha a zavarok kívülálló okok miatt, ill. nem eredeti alkatrészek felszereléséből erednek. Mindig jól őrizze meg a vásárlást igazoló szelvényt. A blokk nélkül a garancia nem érvényesíthető. A használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyása a garancia megszűnését vonja maga után. Az ilyen esetekben fellépő károkért cégünk nem vállal felelősséget. A helytelen használatból, vagy a biztonsági felhívások figyelmen kívül hagyásából eredő anyagi károkért és testi sérülésekért cégünk nem vállal felelősséget. A tartozékok károsodása nem jelenti azt, hogy a teljes készüléket költségmentesen cseréljük. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal. Az összetört üveg és műanyag alkatrészek cseréje mindig költségekkel jár. Az elhasználdó, vagy kopóalkatrészek károsodására, valamint ezen alkatrészek tisztítására, karbantartására, vagy cseréjére nem vonatkozik garanciavállalásunk. Ezek mindig költségekkel járnak.

KÖRNYEZETBARÁT ÁRTALMATLANÍTÁS



Újrahasznosítás – 2012/19/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv

Ez a jelzés azt jelenti, hogy az EU területén belül ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal együtt kidobni. A szabálytalan hulladékkezelés környezetre és emberi egészségre gyakorolt veszélyes hatásainak csökkentése érdekében felelősségteljes módon végezze el a termék ártalmatlanítását, ezzel is hozzájárulva az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználásához. Az elhasznált termék visszaszolgáltatása során, kérjük, hogy a bevett visszavételi és begyűjtési csatornákat vegye igénybe, vagy vegye fel a kapcsolatot az üzlettel, ahol a terméket vásárolta. A termék környezetbarát újrahasznosításáról ők gondoskodnak.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Emerio Nordic AB
Smedjegatan 6
131 54 Nacka
Sweden

Kundtjänst
T. +46 8 7173450
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred použitím si prečítajte nasledujúce pokyny a dodržujte ich, aby nedošlo k zraneniu osôb alebo poškodeniu spotrebiča a aby ste dosiahli najlepšie výsledky so spotrebičom. Uchovajte si prosím tento návod na budúce použitie. Ak odovzdáte spotrebič inej osobe, uistite sa, či ste jej odovzdali tento návod na obsluhu.

V prípade škody spôsobenej nerešpektovaním pokynov v tomto návode na obsluhu, zaniká záruka. Výrobca/dovozca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nerešpektovaním návodu na použitie, nesprávnym použitím alebo použitím, ktoré nie je v súlade s požiadavkami tohoto návodu na obsluhu.

1. Odpojte spotrebič od elektrickej siete, ak ho nepoužívate, rovnako ako pred montážou, demontážou alebo jeho čistením.
2. Tento spotrebič nemôžu používať deti. Spotrebič a kábel sa nesmú dostať do rúk deťom.
3. Tento výrobok môžu obsluhovať osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, iba ak sú pod dohľadom alebo boli poučení o bezpečnom používaní prístroja a poznajú s tým spojené nebezpečenstvá.
4. Tento spotrebič nie je hračka.
5. Ak je napájací kábel tohto zariadenia poškodený, musí ho výrobca, zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba vymeniť, aby nedošlo k vzniku nebezpečenstva.
6. Pred výmenou príslušenstva alebo pohyblivých častí spotrebiča, odpojte tento spotrebič z elektrickej siete.
7. Existuje potenciálne riziko zranenia v prípade zneužitia.
8. Pred zapojením zástrčky do zásuvky skontrolujte, či napätie a frekvencia súhlasia s údajmi na typovom štítku.

9. Odpojte napájací kábel zo zásuvky pred čistením a keď prístroj nepoužívate.
10. Uistite sa, že napájací kábel nevisí cez ostré hrany a držte ho ďalej od horúcich povrchov a otvoreného ohňa.
11. Neponárajte prístroj a zástrčku do vody alebo iných tekutín. Vzniká nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!
12. Ak chcete vybrať zástrčku zo zásuvky, uchopte za zástrčku. Neťahajte spotrebič za kábel.
13. Nedotýkajte sa prístroja, ak spadol do vody. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, vypnite prístroj a dajte ho do autorizovaného servisného strediska na opravu.
14. Napájací kábel nezapájajte alebo nevyťahujte zo zásuvky mokrými rukami.
15. Za žiadnych okolností neotvárajte kryt prístroja alebo neopravujte prístroj sami. To by mohlo spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
16. Deti nedokážu rozpoznať nebezpečenstvá spojené s nesprávnym zaobchádzaním s elektrickými zariadeniami. Preto by deti nikdy nemali používať elektrické spotrebiče pre domácnosť bez dozoru.
17. Nenechávajte nikdy prístroj počas prevádzky bez dozoru.
18. Tento prístroj nie je určený na komerčné použitie.
19. Používajte prístroj iba na stanovený účel.
20. Nenamotávajú kábel okolo spotrebiča a neohýbajte ho.
21. Počas prevádzky sa nepribližujte k žiadnym pohybujúcim sa dielom, chráňte ruky, vlasy, oblečenie a iné predmety od rotujúcich častí spotrebiča. Nebezpečenstvo zranenia alebo poškodenia ručného mixéra:
22. Nikdy neinštalujte žiadne funkčné časti mixéra počas prevádzky.
23. Pred umývaním vyberte príslušenstvo z ručného mixéra.
24. Použitie náhradných dielov, ktoré nie sú dodané alebo odporúčané výrobcom, môže spôsobiť zranenie, požiar alebo úraz elektrickým prúdom.

25. Pri skladovaní nenatáčajte napájací kábel okolo zariadenia. Mohlo by to spôsobiť poškodenie kábla a viesť k nebezpečenstvu skratu, úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
26. Pre pokyny pre čistenie povrchov, ktoré prídu do kontaktu s jedlom, nastavenie rýchlost a prevádzkové časy pozrite nižšie odsek tejto príručky.

POPIS DIELOV

1. Tlačidlo pre vysunutie
2. Regulácia otáčok
3. Tlačidlo turbo
4. Rukoväť
5. Trepačky
6. Háky na cesto

**PRED PRVÝM POUŽITÍM**

1. Rozbaľte ručný mixér a starostlivo odstráňte všetky obalové materiály.
2. Umyte príslušenstvo v teplej mydlovej vode, dôkladne opláchnite a pred inštaláciou ho nechajte dobre vyschnúť.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

1. Uistite sa, že je nastavený vypínač na na polohe "0" a napájací kábel je vytiahnutý.
2. Vložte do spodnej časti mixéra jednotlivé konce hriadeľov šľahača/hákov na cesto. Mierne otočte diely na mixovanie a zasuňte ich do jednotky, kým nezapadnú do určeného miesta.
3. Zastrčte zástrčku do elektrickej zásuvky.
4. Vložte potraviny, ktoré chcete mixovať, do vhodnej nádoby, uchopte rukoväť mixéra a udržiavajte rotujúce časti mixéra v strede misky s touto zmesou.
5. Zapnite mixér a upravte nastavenie rýchlosti pomocou ovládača na rukoväti.
6. Prístroj je vybavený tlačidlom turbo, ktoré umožňuje okamžité zapnutie plného výkonu vášho prístroja.
7. Keď je proces mixovania ukončený, prepnite tlačidlo regulátora otáčok do polohy "0".
8. Odpojte zástrčku spotrebiča z elektrickej siete.
9. Na odobratie metličiek, či hákov potlačte tlačidlo na to určené.

Upozornenie:

1. Nikdy neponárajte časť, kde sa nachádza motor do vody.
2. Pred odobratím častí na mixovanie sa uistite, že je regulátor rýchlosti (spúšťač) nastavený na polohe "0" a napájací kábel je vytiahnutý.

PREVÁDZKOVÉ ÚDAJE K RÝCHLOSTNÝM STUPŇOM

RÝCHLOSTNÉ STUPNE	POPIS
1-2	Suché prísady mixujte s tekutinami, na sneh použite bielka a ak sú vyšľahané, ich konzistenciu zistíte prevráteným misky. Na tieto, či podobné zmesi, ako je šľahačka, či omáčky použite šľahacie metličky.
3-4	Mixovanie rôznych potravinových zmesí, pudingu alebo zmesí na koláče. Hnietacie háky použite na mixovanie cesta alebo hustejších zmesí jedla. Na vymixovanie krémov alebo masla s cukrom.
5	Smotana na šľahanie, sušené mlieko alebo mliečny prášok, vaječné bielka alebo celé vajcia. K mixovaniu mletého mäsa alebo cesta na cestoviny.

SPRIEVODCA SPRACOVANÍM

	Množstvá a doba spracovania	
Recept	Množstvo	Čas
Kysnuté cesto	Max 500 g múky	Max. 5 min

Cesto na vafle, palacinky	Cca. 750 g	Cca. 3 min
Riedke omáčky, krémy a polievky	Cca. 750 g	Cca. 3 min
Majonéza	Max. 3 žĺtky	Cca. 5 min
Zemiaková kaša	Max. 750 g	Max. 3 min
Šľahačka	Max. 500 g	Max. 3 min
Rozšľahanie vajcových bielkov	Max. 5 bielkov	Cca. 3 min
Koláčové cesto	Cca. 750 g	Cca. 3 min

Upozornenie:

1. Nikdy nepoužívajte väčšie množstvá, ako je uvedené v tabuľke vyššie a nikdy nepoužívajte mixér dlhšie, než je uvedené.
2. Nechajte mixér vychladnúť po dobu 5 minút po dokončení receptu.

UMÝVANIE SPOTREBIČA

1. Pred umývaním vytiahnite zástrčku spotrebiča z elektrickej siete.
2. Umyte šľahače/háky na cesto v horúcej vode so saponátom, dôkladne opláchnite a vysušte.
3. Časť vo vnútri ktorej sa nachádza motor, preprite vlhkou handričkou.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovité napätie: 220-240V ~ 50/60Hz

Príkonnosť: 150W

ZÁRUKA A ZÁKAZNÍCKY SERVIS

Pred vývozom sú naše spotrebiče podrobené prísnej kontrole kvality. Ak sa ale aj napriek tomu vyskytnú škody vzniknuté počas výroby alebo transportu, pošlite prosím spotrebič späť na predajcu.

Ponúkame Vám 2 roky záruku na ponúkaný tovar, počnúc dňom predaja. V priebehu tohoto časového obdobia zdarma odstránime všetky závady, ktoré poukazujú na chyby materiálu alebo výrobné chyby, a to opravou alebo výmenou. Ak je Váš prístroj pokazený, môžete sa obrátiť priamo na predajcu.

Vady, ktoré vznikli neodbornou manipuláciou, ako aj poruchy funkcie spôsobené zásahmi a opravami tretej osoby alebo zabudovaním iných ako originálnych častí nebudú zahrnuté do predmetu tejto záruky. Uschovajte si doklad o kúpe, bez potvrdenia budú vylúčené akékoľvek záruky. Pri škodách spôsobenými nedodržaním návodu na obsluhu, zaniká nárok na záruku. Nenesieme zodpovednosť za vzniknuté škody. Za vecné škody alebo zranenia spôsobené nesprávnou obsluhou alebo nedodržaním bezpečnostných pokynov neručíme. Poškodenie príslušenstva neznamena, že celá jednotka bude nahradená bez poplatku. V tomto prípade, prosím, kontaktujte náš zákaznícky servis. Rozbité sklo alebo plastové diely sú vždy za poplatok. Poškodenie spotrebného materiálu alebo dielov, ktoré podliehajú opotrebovaniu, rovnako ako čistenie, údržba alebo výmena takýchto dielov, na tie sa záruka nevzťahuje, sú za poplatok.

LIKVIDÁCIA A ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Recyklácia - Európska smernica 2012/19/EU

Toto označenie znamená, že tento výrobok nesmie byť likvidovaný s iným domácim odpadom. Aby sa zabránilo možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia nekontrolovanou

likvidáciou odpadu, recyklujte ho zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Ak chcete použité zariadenie vrátiť, využite prosím systém zberu a recyklácie alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. Títo výrobok preberú k bezpečnej ekologickej recyklácii.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Emerio Nordic AB
Smedjegatan 6
131 54 Nacka
Sweden

Kundtjänst
T. +46 8 7173450
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si přečtěte přiložený návod, abyste se vyvarovali zranění nebo poškození a docílili se spotřebičem nejlepších výsledků. Uchovejte návod na bezpečném místě. Budete-li předávat spotřebič další osobě, ujistěte se, že byl předán i tento návod.

V případě poškození, která byla způsobena nedodržováním pokynů v tomto návodu, nelze uplatnit záruku. Výrobce/dovozce neručí za škody, které vznikly nedodržováním návodu k použití, nedbalým používáním, které je v rozporu s požadavky tohoto návodu.

1. Před montáží, demontáží nebo čištěním spotřebiče stejně jako zůstane-li nepoužíván vždy jej odpojte ze sítě.
2. Tento spotřebič nesmí používat děti. Spotřebič a kabel nesmí být v dosahu dětí.
3. Tento spotřebič mohou používat osoby s omezenými tělesnými, senzorickými a duševními schopnostmi a nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud byly seznámeny s bezpečným používáním spotřebiče a s tím souvisejícími nebezpečími.
4. Tento výrobek není hračka.
5. Je-li poškozen síťový kabel, musí ho vyměnit výrobce, servisní služba nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí.
6. Před výměnou příslušenství nebo dotyku dílů, které se při používání pohybují, vypněte spotřebič a odpojte ze sítě.
7. Existuje potenciální riziko zranění v případě zneužití.
8. Před připojením zařízení do elektrické sítě, zkontrolujte, zda napětí v síti a frekvence odpovídají údajům na typovém štítku.
9. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, když se spotřebič nepoužívá a před jeho údržbou.
10. Ujistěte se, že je napájecí kabel nevisí přes ostré hrany a

držte ho dál od horkých povrchů a otevřeného ohně.

11. Neponořujte spotřebič a zástrčku do vody nebo jiných tekutin. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
12. K odstranění zástrčky ze zásuvky, tahejte za zástrčku. Nikdy netahejte za kabel.
13. Nedotýkejte se spotřebiče, pokud spadl do vody. Vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky, spotřebič vypněte a pošlete ho na opravu do autorizovaného zákaznického servisu.
14. Zástrčky spotřebiče se nedotýkejte mokřýma rukama při vytahování nebo zapojování do sítě.
15. Za žádných okolností neotvírejte kryt spotřebiče nebo se ho nesnažte sami opravit. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
16. Děti nejsou schopny rozpoznat rizika spojená s nesprávnou manipulací s elektrickými spotřebiči. Proto děti nesmí nikdy používat elektrické spotřebiče bez dozoru.
17. Spotřebič nenechávejte nikdy během provozu bez dozoru.
18. Tento přístroj není určen k podnikatelským účelům.
19. Používejte tento spotřebič výhradně pro určený účel.
20. Neomotávejte kabel kolem spotřebiče a neohýbejte ho.
21. Vyhněte se styku s točícími se komponenty, udržujte během provozu ruce, vlasy, oděvy a pomůcky ve vzdálenosti od šlehacími nástavci. Hrozí nebezpečí zranění nebo poškození ručního mixéru.
22. Nikdy nemontujte současně šlehací nástavce s různými funkcemi (hnětací a míchací metle, atd.).
23. Před čištěním odstraňte příslušenství z ručního mixéru.
24. Používání příslušenství - nebo dodatečných dílů, které nebyly prodány či doporučeny výrobcem, může způsobit požár, údery el. proudem nebo zranění.
25. Neomotávejte napájecí kabel kolem přístroje během skladování. Mohlo by dojít k poškození kabelu a ke vzniku zkratu, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
26. Co se týče pokynů pro čištění povrchů které jsou v kontaktu s potravinami a nastavení rychlosti a dobu provozu, vezměte prosím na vědomí následující odstavec.

POPIS DÍLŮ

1. Vysunovací tlačítko
2. Regulace otáček
3. Tlačítko turbo
4. Rukojeť
5. Šlehače
6. Hnětací háky

**PŘED PRVNÍM POUŽITÍM**

1. Ruční mixér opatrně vybalte a odstraňte veškerý balicí materiál.
2. Očistěte příslušenství v teplém mýdlovém roztoku, dobře opláchněte a nechte před montáží zcela osušit.

UVEDENÍ DO PROVOZU:

1. Dbejte na to, aby byl regulátor rychlosti v pozici „0“ a síťová zástrčka nebyla napnutá.
2. Vložte do spodní části mixéru jednotlivě konce hřidelů šlehače/háků na těsto. Otočte jimi trošku a zasuňte do spotřebiče, než zacvaknou.
3. Zastrčte zástrčku do zásuvky.
4. Vložte pokrm k mixování do vhodné mísy, uchopte rukojeť mixéru a držte nástavce uprostřed do pokrmu.
5. Zapněte mixér a upravte nastavení rychlosti pomocí ovladače na rukojeti.
6. Přístroj je vybaven tlačítkem turbo, který umožňuje okamžitý přístup k plnému výkonu vašeho přístroje.
7. Jakmile je proces mixování ukončen, nastavte regulátor rychlosti na „0“.
8. Vytáhněte síťovou zástrčku.
9. Vytáhněte během stlačení uvolňovacího tlačítka nástavce.

Pozor:

1. Neomývejte kryt motoru nikdy ve vodě.
2. Ujistěte se, že před vyjmutím nástavců je regulátor rychlosti na pozici „0“ a síťový kabel odpojen.

NÁVOD PRO STUPNĚ RYCHLOSTI

RYCHLOSTÍ	POPIS
1-2	Mixování suchých přísad s tekutinami, šlehání bílků nebo šlehačky a míchání omáček.
3-4	Míchání směsí, pudinků nebo směsí na pečení. Míchání těsta nebo těžkých směsí na pečení, použití hnětacích metliček. Míchání krémů z másla a cukru.
5	Šlehání smetany, suchého mléka nebo sušeného mléka, bílku nebo celých vajec. Míchání mletého masa nebo hnětí těsta.

PRŮVODCE ZPRACOVÁNÍM

	Množství a doba zpracování	
Recept	Množství	Čas
Kynuté těsto	Max 500 g mouka	Max. 5 min
Těsto na vafle, palačinky	Cca. 750 g	Cca. 3 min
Řídké omáčky, krémy a polévky	Cca. 750 g	Cca. 3 min
Majonéza	Max. 3 žloutky	Cca. 5 min
Bramborová kaše	Max. 750 g	Max. 3 min
Šlehačka	Max. 500 g	Max. 3 min
Rozbití vaječných bílků	Max. 5 žloutků	Cca. 3 min
Dortové těsto	Cca. 750 g	Cca. 3 min

Upozornění:

- 1 Nikdy nepoužívejte větší množství, než je uvedeno v tabulce výše a nikdy neprovozujte mixér déle, než je uvedeno.
2. Nechte mixér vychladnout po dobu 5 minut po dokončení receptu.

ČIŠTĚNÍ MIXÉRU

1. Před čištěním vypněte spotřebič a vyjměte zástrčku ze zásuvky.
2. Umyjte šlehače/háky na těsto v horké vodě se saponátem, dobře opláchněte a vysušte.
3. Setřete kryt mixéru vlhkým hadříkem.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovité napětí: 220-240V ~ 50/60Hz

Příkon: 150W

ZÁRUKA A SERVIS

Před dodáním podléhají naše výrobky přísné kontrole kvality. Vyskytnou-li se i přes veškerou péči během výroby nebo transportu závady, zašlete prosím spotřebič zpět prodejci.

Poskytujeme 2-letou záruku na získaný spotřebič počínaje dnem prodeje. Během této doby nahradíme bezplatně všechny nedostatky opravou nebo výměnou, které jsou prokazatelně způsobené závadou materiálu nebo chybou výrobce. Je-li Váš výrobek poškozen, můžete se obrátit přímo na prodejce.

Závady, které vzniknou na základě nevhodného zacházení se spotřebičem a vady způsobené zásahem a opravami třetí osoby nebo montáží neoriginálních dílů nejsou kryty touto zárukou. Účtenku vždy uschovejte, bez účtenky nelze uplatit jakoukoliv záruku. U škod způsobených nedodržáním návodu k použití záruka zaniká, neručíme za následné škody, které z toho vyplývají. Za poškození materiálu nebo zranění kvůli chybnému použití nebo nedodržení bezpečnostních pokynů neručíme. Škody na příslušenství neznamenají, že se celý spotřebič zdarma vymění. V tomto případě kontaktujte zákaznický servis. Rozbité sklo nebo části z umělé hmoty jsou vždy zpoplatněny. Škody na spotřebním materiálu nebo uzavíratelných částech stejně jako čištění, údržba a výměna uvedených částí nejsou kryty zárukou a jsou tedy zpoplatněny.

LIKVIDACE ŠETRNÁ K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ



Recyklace - Evropská směrnice 2012/19/EU

Toto označení znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován s jiným domácím odpadem. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo zranění osob nekontrolovanou likvidací, recyklujte výrobek zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojů. Pro vrácení vašeho

■ použitého zařízení, prosím použijte vratné a sběrné systémy nebo kontaktujte obchodníka, kde jste výrobek zakoupili. Mohou přijmout tento výrobek pro recyklaci, která je šetrná k životnímu prostředí.

Emerio B.V.

Oudeweg 115

2031 CC Haarlem

The Netherlands

Customer service:

T: +31 (0) 23 3034369

www.emerio.eu/service

Kundeninformation:

T: +49 (0) 3222 1097 600

www.emerio.eu/service

Klantenservice:

T: +31 (0) 23 3034369

www.emerio.eu/service

Emerio Nordic AB

Smedjegatan 6

131 54 Nacka

Sweden

Kundtjänst

T. +46 8 7173450

www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

SIGURNOSNE NAPOMENE

Prije prvog korištenja obavezno pročitajte ove upute, kako biste izbjegli ozljede ili oštećenja te postigli optimalan rezultat Vašeg uređaja. Sačuvajte ovu uputu za korištenje kao podsjetnik. Ako uređaj dajete na raspolaganje trećim osobama, priložite i ovu uputu za korištenje.

Jamstvo ne pokriva oštećenja uslijed nepridržavanja ove upute. Proizvođač/uvoznik ne odgovara za oštećenja prouzročena nepridržavanjem upute i nepažljivim korištenjem, koje nije u skladu sa zahtjevima iz ove upute za korištenje.

1. Izvucite utikač iz utičnice, ako uređaj ostavljate bez nadzora te prilikom sklapanja, rasklapanja ili čišćenja.
2. Djeca ne smiju koristiti ovaj uređaj. Držite uređaj i kabel podalje od djece.
3. Osobe sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja potrebnog za rukovanje smiju koristiti ovaj uređaj samo, ako su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurno korištenje uređaja.
4. Ovaj uređaj nije igračka.
5. Ako je kabel oštećen, zamjenu mora izvršiti proizvođač, ovlašteni servis ili slično kvalificirana osoba, kako biste izbjegli opasnosti.
6. Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice prije zamjene pribora ili dodirivanja dijelova, koji se pomiču tijekom rada.
7. Postoji opasnost od ozljede zbog zlouporabe.
8. Prije stavljanja utikača u utičnicu, provjerite jesu li mrežni napon i napon uređaja jednaki.
9. Izvucite utikač iz utičnice, ako uređaj nije u uporabi ili prije čišćenja.
10. Osigurajte da kabel ne visi preko oštrih rubova i držite ga podalje od vrućih predmeta i otvorenog plamena.
11. Ne uranjajte uređaj, kabel ili utikač u vodu ili druge tekućine. Postoji životna opasnost uslijed strujnog udara!

12. Pri iskopčavanju uređaja primite utikač i izvucite ga iz utičnice. Ne povlačite kabel.
13. Ne dodirujte uređaj, ako je isti pao u vodu. Izvucite utikač iz utičnice, isključite uređaj i pošaljite ga ovlaštenom servisu na popravak.
14. Ne izvlačite i ne stavlajte utikač u utičnicu mokrom rukom.
15. Ne otvarajte kućište uređaja i ne pokušavajte sami popraviti uređaj. Time bi mogli prouzrokovati strujni udar.
16. Djeca nisu u stanju prepoznati opasnosti povezane s nepravilnim rukovanjem električnim uređajima. Stoga djeca ne smiju koristiti električne kućanske uređaje bez nadzora.
17. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada.
18. Ovaj uređaj nije namijenjen za komercijalno korištenje.
19. Koristite uređaj isključivo za njegovu predviđenu svrhu.
20. Ne namatajte i ne savijajte kabel oko uređaja.
21. Ne približavajte se pomičnim dijelovima i tijekom rada držite ruke, kosu, odjeću kao i pribor podalje od nastavaka za miješanje. Postoji opasnost od ozljeda ili oštećenja ručnog miksera.
22. Ne montirajte istovremeno nastavke za miješanje s različitim funkcijama (metlicu za gnječenje i miješanje itd.).
23. Prije pranja izvadite pribor iz ručnog miksera.
24. Ne koristite pribor, koji nije preporučen od strane proizvođača, jer isti može prouzrokovati požar, strujni udar ili ozljede.
25. Nemojte namatati kabel napajanja oko uređaja tijekom skladištenja. To može oštetiti kabel i dovesti do opasnosti od kratkog spoja, strujnog udara ili požara
26. Informacije o čišćenju površina koje dolaze u dodir s namirnicama te o podešavanju brzine i trajanju rada možete pronaći pod sljedećim poglavljima.

OPIS DIJELOVA

1. Gumb za izbacivanje
2. Regulator brzine
3. Gumb turbo
4. Ručka
5. Nastavci za miješanje
6. Kuke za tijesto

**PRIJE PRVOG PUŠTANJA U RAD**

1. Pažljivo raspakirajte ručni mikser i uklonite svu ambalažu.
2. Očistite pribor toplom sapunicom te ga dobro isperite i osušite prije umetanja u mikser.

PUŠTANJE U RAD

1. Osigurajte da regulator brzine bude podešen na položaj „0“ i utikač izvučen iz utičnice.
2. Pojedinačno umetnite krajeve metlice za miješanje i gnječenje u mikser. Lagano okrenite nastavke za miješanje i gurnite ih u uređaj dok se ne uglave.
3. Stavite utikač u utičnicu.
4. Stavite namirnice u zdjelu pogodnu za miksiranje, primite dršku miksera i držite nastavke za miješanje u sredini namirnica.
5. Uključite mikser i odaberite željenu brzinu pomoću regulatora na drški.
6. Pomoću turbo tipke možete birati najvišu brzinu.
7. Nakon miksiranja podesite regulator brzine na položaj „0“.
8. Izvucite utikač iz utičnice.
9. Pritisnite tipku za izvlačenje nastavaka za miješanje.

Oprez:

1. Ne čistite kućište motora vodom.
2. Prije vađenja nastavaka za miješanje iz miksera podesite regulator brzine na položaj „0“ i izvucite utikač iz utičnice.

PRIRUČNIK ZA STUPNJEVE BRZINE

BRZINA	OPIS
1-2	Miksiranje suhih sastojaka s tekućinom, miješanje tučenih bjelanjaka ili slatkog vrhnja s mješavinama i miješanje umaka.
3-4	Miješanje mješavina za kolače, pudinga ili mješavina za pečenje. Za miješanje tijesta ili teških mješavina za kolače upotrijebite metlice za gnječenje. Za kremasto miješanje maslaca i šećera.
5	Tučenje šlaga, mlijeka u prahu, bjelanjaka ili cijelih jaja. Za miješanje mljevenog mesa ili gnječenje tijesta.

Priručnik

	Količina i trajanje miješanja	
Recept	Količina	Trajanje
Dizano tijesto	maks. 500 g brašna	maks. 5 min.
Tijesto za vafle, palačinke	cca 750 g	cca 3 min.

Rijetki umaci, kreme i juhe	cca 750 g	cca 3 min.
Majoneza	maks. 3 žumanjka	cca 5 min.
Pire od krumpira	maks. 750 g	maks. 3 min.
Tučeno slatko vrhnje	maks. 500 g	maks. 3 min.
Tučenje bjelanjaka	maks. 5 bjelanjaka	cca 3 min.
Tijesto za kolače	cca 750 g	cca 3 min.

Oprez:

1. Ne prekoračujte količine sastojaka i trajanje miješanja/gnječenja navedeno u tablici.
2. Nakon miksanja ostavite ručni mikser 5 minuta da se ohladi.

ČIŠĆENJE UREĐAJA

1. Prije čišćenja isključite uređaj i izvadite utikač iz utičnice.
2. Očistite metlice za miješanje/gnječenje toplom sapunicom te ih dobro isperite i osušite.
3. Prebrišite kućište miksera vlažnom krpom.

TEHNIČKI PODACI

Nazivni napon: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Nazivna snaga: 150W

JAMSTVO I SERVIS

Naši uređaji prije isporuke prolaze strogu kontrolu kvalitete. Ako su unatoč pažnji za vrijeme proizvodnje i transporta nastale štete, molimo da uređaj pošaljete natrag prodavaču.

Za ovaj uređaj dajemo dvogodišnje jamstvo, koje počinje vrijediti od datuma kupnje. Ako je proizvod neispravan, možete ga vratiti izravno na mjesto kupnje.

Jamstvo ne pokriva kvarove nastale uslijed nestručnog rukovanja uređajem kao i smetnje funkcija uslijed zahvata i popravaka od strane trećih osoba ili uslijed ugrađivanja dijelova, koji nisu preporučeni od strane proizvođača. Jamstvo vrijedi samo uz predočenje računa. Jamstvo ne pokriva posljedične štete proizašle nepridržavanjem upute za korištenje. Jamstvo ne pokriva materijalne štete ili ozljede uslijed pogrešnog korištenja ili nepridržavanja sigurnosnih napomena. Oštećenja na dijelovima ne znači besplatnu zamjenu kompletnog uređaja. U tom slučaju kontaktirajte našu službu za kupce. Zamjena slomljenog stakla ili plastike odvija se uvijek uz plaćanje. Jamstvo ne pokriva oštećenja potrošnih materijala ili dijelova, čišćenje, održavanje ili zamjenu spomenutih dijelova i stoga se isti rješavaju uvijek uz plaćanje.

EKOLOŠKI PRIHVATLJIVO ZBRINJAVANJE



Recikliranje – EU direktiva 2012/19/EG

Symbol na uređaju označava da se proizvod se ne smije zbrinjavati u komunalni otpad. Nekontroliranim zbrinjavanjem otpada možete narušiti ekološku stabilnost i ljudsko zdravlje. Savjesno i odgovorno

zbrinite dotrajali uređaj u otpad, kako bi se poticalo recikliranje sirovina. Za više informacija o zbrinjavanju i recikliranju ovog uređaja obratite se lokalnim vlastima ili trgovcu kod kojeg ste kupili uređaj. On može zbrinuti dotrajali uređaj u otpad.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Emerio Nordic AB
Smedjegatan 6
131 54 Nacka
Sweden

Kundtjänst
T. +46 8 7173450
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

INTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Citiți cu atenție următoarele indicații înainte de utilizare pentru a evita potențiale accidentări sau daune și pentru a obține cel mai bun rezultat cu acest aparat. Păstrați acest manual de utilizare într-un loc sigur. La predarea aparatului unei alte persoane, asigurați-vă că înmânați și acest manual de utilizare.

În caz de deteriorări cauzate prin nerespectarea instrucțiunilor din acest manual, garanția își pierde valabilitatea. Producătorul/importatorul nu răspunde pentru daunele cauzate în urma nerespectării instrucțiunilor de utilizare sau a utilizării neglijente, în neconformitate cu cerințele instrucțiunilor.

1. Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de curent electric dacă acesta rămâne nesupravegheat, precum și înainte de montare, demontare sau curățare.
2. Acest aparat nu este destinat utilizării de către copii. Nu lăsați aparatul și cablul la îndemâna copiilor.
3. Acest aparat poate fi utilizat de către persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate precum și de cele fără experiență sau cunoștințe atunci când acestea sunt supravegheate sau au primit indicații cu privire la utilizarea corectă a aparatului și au înțeles pericolele asociate cu aceasta.
4. Acest aparat nu este o jucărie.
5. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie schimbat de către producător, serviciul pentru clienți al acestuia sau de o altă persoană cu o calificare asemănătoare, pentru a evita orice pericol.
6. Înainte de a schimba accesoriile sau de a atinge părțile care se mișcă în timpul funcționării, opriți aparatul și deconectați-l de la sursa de curent electric.

7. Există un risc potențial de vătămare din cauza utilizării necorespunzătoare.
8. Înainte de a introduce ștecărul în priză verificați dacă tensiunea electrică și frecvența corespund cu indicațiile de pe plăcuța cu specificații tehnice.
9. Scoateți ștecărul din priză atunci când nu folosiți aparatul și înainte de a-l curăța.
10. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste margini ascuțite și feriți-l de obiecte fierbinți și flăcări deschise.
11. Nu scufundați aparatul sau ștecărul în apă sau alte lichide. Pericol de electrocutare!
12. Trageți de ștecăr pentru a-l scoate din priză. Nu trageți de cablu.
13. Nu atingeți aparatul în cazul în care acesta a căzut în apă. Scoateți ștecărul din priză, opriți aparatul și trimiteți-l la un centru service autorizat în scopul reparării.
14. Nu scoateți ștecărul din priză și nu-l introduceți în priză cu mâna udă.
15. Nu încercați în niciun caz să deschideți carcasa aparatului sau să îl reparați singuri. Acest lucru ar putea duce la electrocutare.
16. Copiii nu pot recunoaște pericolele asociate cu manevrarea incorectă a aparatelor electrice. Prin urmare, copiii nu ar trebui să folosească niciodată aparate electrocasnice nesupravegheați.
17. Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul utilizării.
18. Acest aparat nu este destinat uzului comercial.
19. Folosiți aparatul doar în scopul căruia îi este destinat.
20. Nu înfășurați cablul în jurul aparatului și nu îl îndoțiți.
21. Nu atingeți părțile aflate în mișcare. Nu apropiați mâinile, părul, hainele și ustensilele de aparat în timpul utilizării acestuia. Există riscul de accidentare sau de deteriorare a mixerului de mână.
22. Nu folosiți niciodată împreună accesorii care au funcții diferite (ex. palete și teluri ș.a.m.d.).

23. Îndepărtați accesoriile din mixerul de mână înainte de spălare.
24. Folosirea de accesorii și componente care nu au fost recomandate sau cumpărate de la producător poate cauza incendii, electrocutare sau accidentări.
25. Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului în timpul depozitării. Acest lucru ar putea provoca deteriorarea cablului și ar putea duce la pericol de scurtcircuit, electrocutare sau incendiu.
26. Pentru indicații privind curățarea suprafețelor care vin în contact cu alimentele, precum și setările vitezei și timpii de funcționare, consultați următoarele paragrafe.

DESCRIEREA PIESELOR

1. Buton de scoatere
2. Controlul vitezei
3. Buton turbo
4. Mâner
5. Bătătoare
6. Cârliche pentru aluat

**ÎNAINTE DE PRIMA FOLOSIRE**

1. Despachetați cu grijă aparatul și îndepărtați ambalajul.
2. Curățați accesoriile cu apă caldă și săpun, clătiți bine și lăsați să se usuce complet înainte de a le monta.

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

1. Asigurați-vă că regulatorul de viteză se află în poziția "0" și că ștecărul aparatului este scos din priză.
2. Atașați paletele/telurile pe rând în aparat, introducând partea posterioară în mixer. Înfiletați și împingeți accesoriile în mixer până când auziți că acestea s-au fixat în poziție.
3. Conectați aparatul la priză.
4. Puneți ingredientele într-un bol adecvat pentru mixer. Ținând mixerul în mână, poziționați accesoriile în mijlocul ingredientelor.
5. Porniți mixerul și, cu ajutorul regulatorului, alegeți viteza dorită.
6. Aparatul dispune de o tastă Turbo, cu ajutorul căreia puteți selecta direct viteza maximă.
7. La sfârșitul procesului de funcționare, selectați viteza "0".
8. Scoateți ștecărul din priză.
9. Detașați accesoriile ținând apăsat butonul de detașare a accesoriilor.

Atenție:

1. Nu curățați niciodată unitatea de bază a aparatului în apă.
2. Asigurați-vă că regulatorul de viteză se află în poziția "0" și că ștecărul aparatului este scos din priză înainte de a detașa accesoriile.

GHIDUL TREPTELOR DE VITEZĂ

VITEZĂ	DESCRIERE
1-2	Pentru amestecul ingredientelor uscate cu cele lichide, pentru albușuri de ouă sau frișcă și pentru amestecul sosurilor.
3-4	Pentru amestecul aluatului de prăjituri, biscuiți și budincă. Pentru mixarea aluatului și a amestecurilor grele, folosiți paletele. Pentru frecarea untului și a zahărului.
5	Pentru bătutul ouălor întregi sau numai al albușurilor, frișcă, lapte praf. Pentru amestecarea cărnii tocate și frământării aluatului.

Ghid

	Cantități și timpi de procesare	
Rețetă	Cantitate	Timp
Aluat dospit	Max. 500 g făină	Max. 5 min
Aluat pentru gofre și clătite	Cca. 750 g	Cca. 3 min
Sosuri, creme și supe fluide	Cca. 750 g	Cca. 3 min

Maioneză	Max. 3 gălbenușuri de ou	Cca. 5 min
Piure de cartofi	Max. 750 g	Max. 3 min
Frișcă	Max. 500 g	Max. 3 min
Baterea albușului	Max. 5 albușuri de ou	Cca. 3 min
Aluat pentru prăjituri	Cca. 750 g	Cca. 3 min

Atenție:

1. Nu folosiți niciodată cantități mai mari decât cele sugerate în tabelul de mai sus și nu depășiți timpul maxim de folosire continuă indicat.
2. După pregătirea unei rețete, lăsați aparatul să se răcească timp de 5 minute.

CURĂȚAREA APARATULUI

1. Înainte de a curăța aparatul, opriți-l și scoateți-l din priză.
2. Spălați paletetele și telurile în apă caldă cu săpun, clătiți-le bine și ștergeți-le.
3. Curățați unitatea de bază a aparatului cu o cârpă umedă.

DATE TEHNICE

Tensiune nominală: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Consum de putere: 150W

GARANȚIE ȘI SERVICIU CLIENȚI

Înainte de livrare, aparatele noastre sunt supuse unui control riguros de calitate. Dacă, în ciuda tuturor măsurilor luate în timpul producției sau al transportului apar daune, trimiteți aparatul înapoi la comerciant.

Oferim o garanție de 2 ani pentru aparatul achiziționat începând din ziua vânzării. Dacă aveți un produs defect, puteți să-l returnați direct la punctul de achiziționare.

Defectele care apar în urma utilizării neadecvate a aparatului și defecțiuni tehnice în urma reparațiilor efectuate de persoane terțe sau montarea unor piese care nu sunt originale nu sunt acoperite de această garanție. Păstrați întodeauna bonul, fără bon pierdeți dreptul la orice garanție. Prin nerespectarea instrucțiunilor de utilizare, garanția se pierde. Nu suntem răspunzători pentru daune indirecte. Nu suntem răspunzători pentru daune sau răni în urma utilizării incorecte sau pentru nerepectarea instrucțiunilor de siguranță. Daunele la nivelul accesoriilor nu înseamnă că întregul aparat va fi înlocuit gratuit. În acest caz contactați serviciul clienți. Sticla spartă sau componentele din plastic se plătesc întotdeauna. Daunele materialelor consumabile sau de uzură precum și curățarea, întreținerea sau schimbul pieselor respective nu sunt acoperite de garanție și de aceea contra cost.

Eliminare ecologică



Reciclare - Directiva UE 2012/19/UE

Acest simbol arată că produsul nu trebuie aruncat la un loc cu deșeurile menajere. Pentru a evita daunele asupra mediului înconjurător sau asupra sănătății prin gestionarea necontrolată a deșeurilor vă rugăm să aruncați aparatele în mod responsabil, pentru a încuraja reciclarea durabilă a resurselor.

■ Pentru returnarea aparatului dvs. folosit, utilizați centrele de returnare și colectare sau adresați-vă comerciantului de la care ați achiziționat acest aparat. Acesta se poate debarasa de aparat în mod ecologic.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Emerio Nordic AB
Smedjegatan 6
131 54 Nacka
Sweden

Kundtjänst
T. +46 8 7173450
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Aby nie dopuścić do urazów lub uszkodzeń oraz aby maksymalnie wykorzystać możliwości urządzenia, przed rozpoczęciem jego użytkowania należy przeczytać wszystkie poniższe zalecenia. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania lub odstąpienia komuś tego urządzenia, do urządzenia należy dołączyć również tę instrukcję.

W przypadku uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem przez użytkownika zaleceń podanych w niniejszej instrukcji gwarancja nie ma zastosowania. Producent/importer nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem podanych w instrukcji zaleceń, zaniedbaniami oraz użytkowaniem w sposób niezgodny z wymaganiami opisanymi w instrukcji.

1. W przypadku pozostawienia bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem urządzenie należy zawsze odłączyć od zasilania.
2. Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Urządzenie i jego kabel należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
3. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.
4. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
5. Jeżeli kabel zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.

6. Przed wymianą akcesoriów lub zbliżeniem ręki do części poruszających się w czasie użytkowania, urządzenie należy wyłączyć i odłączyć od zasilania.
7. Niewłaściwe użytkowanie stwarza potencjalne ryzyko urazów.
8. Przed włożeniem wtyczki do kontaktu, należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość są zgodne ze specyfikacją podaną na tabliczce znamionowej.
9. Przed czyszczeniem i na czas, gdy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.
10. Należy dopilnować, aby kabel zasilający nie zwisał z ostrych krawędzi. Należy go trzymać z dala od gorących przedmiotów i otwartych płomieni.
11. Urządzenia i wtyczki kabla zasilającego nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach. Ryzyko utraty życia wskutek porażenia prądem!
12. W celu wyjęcia wtyczki z kontaktu należy ciągnąć za wtyczkę. Nie należy ciągnąć za kabel zasilający.
13. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, nie wolno go dotykać. Należy wyjąć wtyczkę z kontaktu, wyłączyć urządzenie i wysłać je do autoryzowanego punktu serwisowego w celu dokonania naprawy.
14. Nie należy mokrą ręką wkładać wtyczki urządzenia do kontaktu lub wyjmować jej z niego.
15. Nigdy nie należy próbować otwierać obudowy urządzenia lub samodzielnie urządzenie naprawić. Mogłoby to doprowadzić do porażeniem prądem.
16. Dzieci nie zdają sobie sprawy z zagrożeń, jakie niesie ze sobą nieprawidłowe obchodzenie się z urządzeniami elektrycznymi. Dlatego też nigdy nie należy pozwalać dzieciom używać domowych urządzeń elektrycznych bez nadzoru.
17. W czasie użytkowania nie należy nigdy zostawiać urządzenia bez nadzoru.
18. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do użytku komercyjnego.

19. Urządzenia nie należy używać do celów, do których nie jest ono przeznaczone.
20. Kabla nie należy owijać wokół urządzenia ani zaginać.
21. Należy unikać kontaktu z poruszającymi się częściami. Aby ograniczyć ryzyko urazów osób i/lub uszkodzenia miksera ręcznego, dłonie, włosy, odzież oraz łopatkki i inne przybory kuchenne należy w czasie używania miksera trzymać z dala od trzepaków lub haków do wyrabiania ciasta.
22. Nigdy nie należy jednocześnie zakładać dwóch akcesoriów o różnej funkcji (haki do wyrabiania ciasta oraz trzepaki itd.)
23. Przed umyciem akcesoria należy wyjąć z miksera.
24. Używanie końcówek lub akcesoriów niezalecanych lub niesprzedawanych przez producenta może doprowadzić do pożaru, porażenia prądem lub urazów.
25. Podczas przechowywania nie należy owijać kabla zasilającego wokół urządzenia. Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia kabla i groziłoby to zwarciem, porażeniem prądem i pożarem.
26. Zalecenia dotyczące czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością, ustawienia prędkości i czasu działania podano w akapicie poniżej w niniejszej instrukcji.

OPIS CZĘŚCI

1. Przycisk wypychania
2. Regulacja prędkości
3. Przycisk Turbo
4. Uchwyt
5. Trzepaki
6. Haki do wyrabiania ciasta

**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM**

1. Ostrożnie rozpakuj mikser ręczny i usuń wszystkie materiały pakujące.
2. Wyczyść wszystkie akcesoria twojego urządzenia w ciepłej wodzie z płynem, opłucz je i dokładnie wysusz przed użyciem.

INSTRUKCJA OBSUGI

1. Upewnij się, że regulator prędkości jest ustawiony w pozycji "0" i że urządzenie jest odłączone od zasilania.
2. Włóż trzepaczki/mieszadła do ciasta pojedynczo, umieszczając końcówkę trzepaczki/mieszadła do ciasta do dole miksera. Przekręć końcówkę i wepchnij ją do końca aż usłyszysz kliknięcie.
3. Podłącz do odpowiedniego gniazdka.
4. Umieść składniki w misce odpowiedniej do miksowania, złap za uchwyt miksera i umieść ubijaczki w środku produktów do zmiksowania.
5. Włącz mikser i ustaw prędkość za pomocą kontrolki na uchwycie.
6. Urządzenie jest wyposażone w przycisk turbo, umożliwiając natychmiastowy dostęp do pełnej mocy urządzenia.
7. Po zakończeniu używania, ustaw regulator prędkości w pozycji "0".
8. Wyjmij wtyczkę z zasilania.
9. Naciskając przycisk wysuwania, wyjmij ubijaczki/haki do wyrabiania ciasta.

Uwaga:

1. Nigdy nie myj obudowy miksera wodą.
2. Upewnij się, że regulator jest przekręcony do pozycji "0" i przewód wyjęty jest z gniazdka elektrycznego przez wyciągnięciem akcesoriów z obudowy.

PRZEWODNIK PRĘDKOŚCI

PRĘDKOŚĆ	OPIS
1-2	Do mieszania suchych składników z cieciami, ubijania białek oraz śmietany w masy, mieszania sosów oraz ugniatania warzyw.
3-4	Do mieszania ciast, budyniów lub panierek. Do haków do wyrabiania ciasta lub mieszania ciężkich ciast. Do łączenia mas i cukru.
5	Do ubijania śmietany, mleka skondensowanego lub w proszku, białek jajek oraz całych jajek. Do mieszania zmielonego mięsa lub ugniatania ciężkiego ciasta.

CZASY PRACY I ILOŚCI SKŁADNIKÓW – PRZEWODNIK

Przepis	Ilości i czasy pracy	
	Ilość	Czas
Ciasto na zakwasie	maks. 500 g mąki	maks. 5 min
Ciasto na gofry, ciasto naleśnikowe	ok. 750 g	ok. 3 min

Rzadkie sosy, kremy i zupy	ok. 750 g	ok. 3 min
Majonez	maks. 3 żółtka	ok. 5 min
Purée ziemniaczane	maks. 750 g	maks. 3 min
Bitą śmietana	maks. 500 g	maks. 3 min
Ubijanie białek jaj na pianę	maks. 5 białek	ok. 3 min
Ciasto biszkoptowe	ok. 750 g	ok. 3 min

Uwaga:

1. Nie należy nigdy przekraczać ilości składników ani czasów pracy miksera podanych w powyższej tabeli.
2. Po skończeniu przepisu należy pozwolić, aby mikser ostygł przez co najmniej 5 minut.

CZYSZCZENIE URZĄDZENIA

1. Przed czyszczeniem, wyłącz i wyjmij przewód z gniazdka elektrycznego.
2. Umyj trzepaczki/mieszadła do ciasta w gorącej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Opłucz i wysusz je dobrze.
3. Wytrzyj obudowę miksera przy pomocy mokrej ścierki.

DANE TECHNICZNE

Napięcie robocze: 220-240V ~ 50/60Hz

Moc: 150W

GWARANCJA I SERWIS KONSUMENCKI

Przed dostarczeniem do klienta nasze urządzenia poddawane są rygorystycznej kontroli jakości. Jeśli, pomimo wszelkich starań, podczas produkcji lub transportu pojawi się uszkodzenie, należy zwrócić urządzenie do sprzedawcy.

Dla każdego zakupionego urządzenia zapewniamy 2 lata gwarancji, poczynając od dnia zakupu. Uszkodzony produkt można zwrócić bezpośrednio w punkcie zakupu.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą urządzenia, usterek w wyniku modyfikacji i napraw wykonanych przez strony trzecie lub w wyniku użycia nieoryginalnych części. Należy zachować dowód zakupu, który jest jedyną podstawą złożenia roszczenia gwarancyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Powoduje to unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materiałowe ani obrażenia ciała spowodowane niewłaściwą obsługą urządzenia i nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi. Uszkodzenie akcesoriów nie oznacza bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim wypadku prosimy o kontakt z naszym serwisem. Stłuczone elementy szklane lub pęknięte elementy plastikowe są wymieniane za opłatą. Uszkodzenia materiałów eksploatacyjnych lub części podlegających zużyciu, a także czyszczenie, konserwacja i wymienia wspomnianych części nie jest objęta gwarancją i podlega opłacie.

USUWANIE PRZYJAZNE ŚRODOWISKU



Recykling – Dyrektywa europejska nr 2012/19/UE

Ten znak oznacza, że urządzenia nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska i zdrowia ludzi spowodowanym niekontrolowaną utylizacją odpadów, poddaj produkt procesowi recyklingu w celu promowania zrównoważonego

ponownego wykorzystywania zasobów materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemu oddawania zużytych produktów lub skontaktuj się ze sprzedawcą. Sprzedawca może przyjąć produkt w celu przeprowadzenia bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Emerio Nordic AB
Smedjegatan 6
131 54 Nacka
Sweden

Kundtjänst
T. +46 8 7173450
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>